



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

LAMPIRAN
KEPUTUSAN MENTERI KEUANGAN
NOMOR 914 /KMK.01/2016 TENTANG
STANDAR TERMINOLOGI/ISTILAH DALAM
BAHASA INGGRIS DI LINGKUNGAN
KEMENTERIAN KEUANGAN

TERMINOLOGI/ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
TERKAIT TUGAS DAN FUNGSI UNIT-UNIT
DI LINGKUNGAN KEMENTERIAN KEUANGAN

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
1.	Administrasi Sengketa Pajak (ASP)	<i>Tax Dispute Administration</i>
2.	Agregasi	<i>Aggregation</i>
3.	Ajudikasi Non Litigasi	<i>Non-litigation Adjudication</i>
4.	Akses Informasi	<i>Access to Information</i>
5.	Akta Notaris	<i>Notarial Deed</i>
6.	Aktivasi Merek	<i>Brand Activation</i>
7.	Aktivitas Investasi	<i>Investing Activities</i>
8.	Aktivitas Pendanaan	<i>Financing Activities</i>
9.	Akuisisi tanah	<i>Land Acquisition</i>
10.	Akumulasi Penyesuaian Nilai Wajar Investasi	<i>Accumulated Revaluation of Fair Value Investment</i>
11.	Akumulasi Penyusutan	<i>Accumulated Depreciation</i>
12.	Akun Kompensasi	<i>Compensating Balance</i>
13.	Akuntabilitas Kinerja Instansi Pemerintah (AKIP)	<i>Performance Accountability of Government Institution</i>
14.	Akuntan Publik	<i>Public Accountant</i>
15.	Akuntan Publik Asing	<i>Foreign Public Accountant</i>
16.	Akuntansi dan Pelaporan Keuangan (APK)	<i>Accounting and Financial Reporting</i>
17.	Akuntansi Keuangan Daerah	<i>Local Financial Accounting</i>
18.	Akuntansi Transfer ke Daerah	<i>Transfer Accounting to Local Government</i>
19.	Alat Fiskal	<i>Fiscal Tool(s)</i>
20.	Alat Penilaian	<i>Assessment Tool(s)</i>
21.	Aliran Dana Masuk	<i>Cash Inflow</i>
22.	Aliran Kas Terdiskonto	<i>Discounted Cash Flow</i>
23.	Alokasi Dasar	<i>Basic Allocation</i>
24.	Analisa Beban Kerja (ABK)	<i>Workload Analysis</i>
25.	Analisa dan Pelacakan Kinerja Aset	<i>Analysis and Tracking of Asset Performance</i>
26.	Analisa Kelayakan	<i>Feasibility Study</i>
27.	Analisa Laporan Keuangan Perusahaan	<i>Analysis of Enterprise Financial Report</i>



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 2 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
28.	Analisa Laporan Kinerja Keuangan Perusahaan	<i>Analysis of Enterprise Financial Performace Report</i>
29.	Analisis Biaya dan Manfaat Sosial	<i>Social Cost-Benefit Analysis</i>
30.	Analisis Dampak Bisnis	<i>Business Impact Analysis</i>
31.	Analisis Dampak Kegagalan Komponen	<i>Component Failure Impact Analysis</i>
32.	Analisis dan Evaluasi Keuangan Daerah	<i>Local Financial Analysis and Evaluation</i>
33.	Analisis Kebutuhan Diklat (AKD)	<i>Training Needs Assessment/Analysis</i>
34.	Analisis Ketiadaan/Kegagalan Sistem	<i>Systems Failure Analysis</i>
35.	Analisis Keuangan	<i>Financial Analysis</i>
36.	Analisis Mengenai Dampak Lingkungan (AMDAL)	<i>Environmental Impact Assessment</i>
37.	Analisis Pemangku Kepentingan	<i>Stakeholder Analysis</i>
38.	Analisis Pengembangan Tanah	<i>Land Development Analysis</i>
39.	Analisis Perekonomian Daerah	<i>Local Economic Analysis</i>
40.	Analisis Permintaan dan Penawaran	<i>Demand and Supply Analysis</i>
41.	Anggaran Berbasis Gender	<i>Gender-Responsive Budgeting</i>
42.	Anggaran Berbasis Kinerja	<i>Performance-Based Budgeting</i>
43.	Anggaran Pendapatan dan Belanja Negara (APBN)	<i>State Budget</i>
44.	Anggaran Pendapatan dan Belanja Negara Perubahan (APBN-P)	<i>Revised State Budget</i>
45.	Angka Dasar	<i>Baseline</i>
46.	Angka Kredit Widyaiswara	<i>Credit Point for Trainer(s)</i>
47.	Anti Penipuan	<i>Anti-Fraud</i>
48.	Aparat Pengawas Internal Pemerintah (APIP)	<i>Government Internal Supervisory Apparatus</i>
49.	Aplikasi Antar Muka	<i>Interface Application</i>
50.	Aplikasi Penarikan Dana (APD)	<i>Withdrawal Application</i>
51.	Aplikasi Pengelolaan Barang Milik Negara (BMN)	<i>Management Application of State-Owned Asset</i>
52.	Aplikasi Perencanaan Kas Kantor Pelayanan Perbendaharaan Negara (APK)	<i>Cash Forecasting Application of State Treasury Service Office</i>

72



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 3 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
53.	Aplikasi Perencanaan Kas Satker (APS)	<i>Cash Forecasting Application of Working Unit(s)</i>
54.	Aplikasi Sistem Informasi Pengurusan Piutang Negara dan Lelang	<i>Management Information System Application of State Receivable and Auction</i>
55.	Arsip Aktif	<i>Active Records</i>
56.	Arsip Elektronik	<i>Electronic Record</i>
57.	Arsip Inaktif	<i>Inactive Records</i>
58.	Arsip Vital	<i>Vital Records</i>
59.	Arsiparis	<i>Archivist</i>
60.	Arus Ekonomi Lainnya	<i>Other Economic Flows</i>
61.	Arus Kas Bersih	<i>Net Cash Flow</i>
62.	Arus Kas Didiskontokan	<i>Discounted Cash Flow</i>
63.	Arus Kas Sebelum Pajak	<i>Before-Tax Cash Flow</i>
64.	Arus Kas Setelah Pajak	<i>After-Tax Cash Flow</i>
65.	Arus/Perpindahan Modal	<i>Capital Movement</i>
66.	Aset Berwujud	<i>Tangible Asset(s)</i>
67.	Aset Keuangan	<i>Financial Asset(s)</i>
68.	Aset Lancar	<i>Current Asset(s)</i>
69.	Aset Non Keuangan	<i>Non-Financial Asset(s)</i>
70.	Aset Non Produksi	<i>Non-Productive Asset(s)</i>
71.	Aset Pajak Tangguhan	<i>Deferred Tax Asset(s)</i>
72.	Aset Tegahan Eks Bea dan Cukai	<i>Ex-Confiscated Asset(s) of Customs and Excises</i>
73.	Aset Tetap	<i>Fixed Asset(s)</i>
74.	Aset Tidak Berwujud	<i>Intangible Asset(s)</i>
75.	Aset Tidak Lancar	<i>Non-Current Asset(s)</i>
76.	Aset Tua (Berumur) & Populasi Tua (Berumur)	<i>Ageing Asset(s) & Ageing Population</i>
77.	Aset Warisan	<i>Heritage Asset(s)</i>
78.	Aset Yang Akan Datang	<i>Future Asset(s)</i>
79.	Aset Yang Telah Ada	<i>Existing Asset(s)</i>
80.	Asisten Pengajar	<i>Teaching Assistant</i>
81.	Asosiasi Profesi Akuntan Publik	<i>Public Accountant Professional Association</i>
82.	Assessor Profesional	<i>Professional Assessor</i>

73



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 4 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
83.	Atasan Pejabat Pengelola Informasi dan Dokumentasi (PPID)	<i>Senior Manager of Information and Documentation</i>
84.	Aturan Dasar	<i>Rule of Thumb</i>
85.	Audit Bersama	<i>Joint Audit</i>
86.	Audit Eksternal	<i>External Audit</i>
87.	Audit Hukum	<i>Legal Audit</i>
88.	Audit Internal	<i>Internal Audit</i>
89.	Audit Kepabeanan	<i>Customs and Excises Audit</i>
90.	Audit Tanah	<i>Land Audit</i>
91.	Auditi yang Diperiksa	<i>Auditee</i>
92.	Auditor/Pemeriksa	<i>Auditor</i>
93.	Autentikasi Arsip	<i>Archive Authentication</i>
94.	Badan Hukum	<i>Legal Entity</i>
95.	Badan Usaha	<i>Business Entity</i>
96.	Badan Usaha Milik Daerah (BUMD)	<i>Local-Owned Enterprises</i>
97.	Badan Usaha Milik Negara (BUMN)	<i>State-Owned Enterprises</i>
98.	Bagan Akun Standar (BAS)	<i>Chart of Accounts</i>
99.	Bagian Laba Bersih Perusahaan Asosiasi	<i>Share of Results of Associates</i>
100.	Bahan Ajar	<i>Learning Materials</i>
101.	Balai Lelang	<i>Auction House</i>
102.	Bangun Guna Serah	<i>Build Own Transfer</i>
103.	Bank Berdampak Sistemik	<i>Systemically Important Bank (SIB)</i>
104.	Bank Dalam Likuidasi (BDL)	<i>Liquidated Banks</i>
105.	Bank Garansi	<i>Bank Guarantee</i>
106.	Bank Penerima	<i>Beneficiary Bank</i>
107.	Bank Umum/Bank Komersial	<i>Commercial Bank</i>
108.	Bank/Pos Persepsi	<i>Collecting Agent</i>
109.	Bantuan Hukum timbal balik	<i>Mutual Legal Assistance</i>
110.	Bantuan Operasional Sekolah (BOS)	<i>School Operational Assistance</i>
111.	Bantuan Pemerintah Yang Belum Ditetapkan Statusnya (BPYBDS)	<i>Undefined Status Government Assistance</i>
112.	Bantuan Sosial	<i>Social Assistance</i>
113.	Barang bawaan	<i>Personal effects</i>
114.	Barang Jaminan	<i>Collateral</i>
115.	Barang Kena Pajak (BKP)	<i>Taxable Goods</i>

12



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 5 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
116.	Barang Komersil	<i>Commercial Goods</i>
117.	Barang Milik Negara	<i>State-Owned Asset(s)</i>
118.	Barang Muatan Kapal Tenggelam (BMKT)	<i>Sunken Treasure</i>
119.	Barang Rampasan Negara (BRN)	<i>Seized State Asset(s)</i>
120.	Barang yang dikuasai negara	<i>Goods claimed by the state</i>
121.	Barang yang dinyatakan tidak dikuasai	<i>Unclaimed goods</i>
122.	Barang yang menjadi milik negara	<i>Goods that become state property</i>
123.	Barter Obligasi	<i>Bond Swap</i>
124.	Basis Akrua	<i>Accrual Basis</i>
125.	Basis Data Profil Pribadi	<i>Personal Profile Database</i>
126.	Basis Kas Menuju Akrua	<i>Cash Towards Accrual Basis</i>
127.	Basis Pengetahuan	<i>Knowledge Base</i>
128.	Batal Demi Hukum	<i>Void ab Initio</i>
129.	Batas Atas Suku Bunga	<i>Interest-Rate Cap</i>
130.	Batas Kenaikan Harga Tanah yang Ditanggung Pemerintah	<i>Land Capping</i>
131.	Batas Maksimal Penggunaan Dana	<i>Spending Limits</i>
132.	Bea Cukai	<i>Customs and Excises</i>
133.	Bea Keluar	<i>Export Duty(ies)</i>
134.	Bea Lelang	<i>Auction Fee</i>
135.	Bea Masuk	<i>Import Duty(ies)</i>
136.	Bea Masuk Imbalan	<i>Countervailing Duty(ies)</i>
137.	Bea Masuk Tindakan Pembalasan	<i>Retaliation</i>
138.	Bea Perolehan Hak atas Tanah dan Bangunan (BPHTB)	<i>Acquisition Duty of Right on Land and Building</i>
139.	Beasiswa	<i>Scholarship</i>
140.	Beban Amortisasi Aset Tak Berwujud	<i>Intangible Amortization Cost</i>
141.	Beban Bunga dan Keuangan	<i>Interest and Finance Charge</i>
142.	Beban Non Operasional	<i>Non-Operating Cost</i>
143.	Beban Operasional	<i>Operating Cost</i>
144.	Beban Pajak Penghasilan	<i>Income Tax Expense</i>
145.	Beban Penjualan	<i>Selling Expense</i>
146.	Beban Penyisihan Utang	<i>Debt Allowance Cost</i>

FL



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 6 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
147.	Beban Penyusutan Aset Tetap	<i>Depreciation Cost for Fixed Asset(s)</i>
148.	Beban Persediaan	<i>Inventory Cost</i>
149.	Beban Pokok Pendapatan	<i>Cost of Revenue</i>
150.	Beban Tangguhan	<i>Deferred Charge</i>
151.	Beban Umum dan Administrasi	<i>General and Administrative Expenses</i>
152.	Beban yang Masih Harus Dibayar	<i>Accrued Expense</i>
153.	Belajar dan Tukar Pengalaman	<i>Bench Learning</i>
154.	Belanja	<i>Expenditure</i>
155.	Belanja Bantuan Sosial	<i>Social Assistance Expenditure</i>
156.	Belanja Barang	<i>Goods Expenditure</i>
157.	Belanja Hibah	<i>Grant Expenditure</i>
158.	Belanja Lain-lain	<i>Other Expenditure</i>
159.	Belanja Modal	<i>Capital Expenditure</i>
160.	Belanja Pegawai	<i>Personnel Expenditure</i>
161.	Belanja Pensiun	<i>Pension Expenditure</i>
162.	Belanja Subsidi	<i>Subsidy Expenditure</i>
163.	Beli Utang	<i>Leveraged Buyout</i>
164.	Benda Bergerak	<i>Personal Property</i>
165.	Benda yang Nyata	<i>Tangible Goods</i>
166.	Bendahara Penerimaan	<i>Revenue Treasurer</i>
167.	Bendahara Pengeluaran	<i>Expenditure Treasurer</i>
168.	Bendahara Umum Negara (BUN)	<i>State General Treasurer</i>
169.	Beracara di Pengadilan	<i>Litigation</i>
170.	Berita Acara Hasil Negosiasi	<i>Official Report of Negotiation</i>
171.	Berita Acara Hasil Pelelangan	<i>Official Report of Auction</i>
172.	Berita Acara Hasil Pengadaan Langsung	<i>Official Report of Direct Procurement</i>
173.	Berita Acara Klarifikasi	<i>Official Report of Clarification</i>
174.	Berita Acara Pelaksanaan Ujian	<i>Official Report of Examination Implementation</i>
175.	Berita Acara Pembayaran	<i>Official Report of Payment</i>
176.	Berita Acara Pemeriksaan	<i>Official Report of Investigation</i>
177.	Berita Acara Pengambilan Keputusan Utang	<i>Official Report of Loan Approval</i>
178.	Berita Acara Penyelesaian Pekerjaan	<i>Official Report of Completion</i>

12



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 7 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
179.	Berita Acara Serah Terima Dokumen	<i>Official Report of Document Handover</i>
180.	Berita Acara Serah Terima Pekerjaan	<i>Official Report of Work Handover</i>
181.	Berita Acara Sidang (BAS)	<i>Minutes of Hearing</i>
182.	Berkas Digital	<i>Digital Dossier</i>
183.	Berkas Kasus Piutang Negara (BKPN)	<i>Case Files of State Receivables</i>
184.	Berlaku Surut	<i>Retroactive</i>
185.	Biaya Administrasi Pengurusan Piutang Negara (BIAD PPN)	<i>Administration Fees of State Receivables Management</i>
186.	Biaya Eksplorasi dan Pengembangan Tanggihan	<i>Deferred Exploration and Development Expenditures</i>
187.	Biaya Hidup	<i>Living Cost</i>
188.	Biaya Konstruksi	<i>Construction Cost</i>
189.	Biaya Layanan	<i>Service Cost</i>
190.	Biaya Modal	<i>Cost of Equity</i>
191.	Biaya Modal Rata-rata Tertimbang	<i>Weighted Average Cost of Capital (WACC)</i>
192.	Biaya Pembuatan Baru	<i>Reproduction Cost</i>
193.	Biaya Pemeliharaan	<i>Maintenance Cost</i>
194.	Biaya Pendanaan	<i>Funding Cost</i>
195.	Biaya Pendidikan	<i>Tuition Fee</i>
196.	Biaya Penuh	<i>Full Cost</i>
197.	Biaya Proyek	<i>Project Cost</i>
198.	Biaya Realisasi	<i>Realizable Cost</i>
199.	Biaya Sewa Tetap	<i>Fixed Rental Fee</i>
200.	Biaya Siklus-Hidup	<i>Life-Cycle Cost</i>
201.	Biaya Utang	<i>Cost of Debt</i>
202.	Bimbingan Kertas Kerja	<i>Working Paper Assistance</i>
203.	Bukti Pengesahan Kontrak	<i>Commitment Application Number</i>
204.	Bukti Permulaan	<i>Preliminary Evidence</i>
205.	Buku Besar	<i>General Ledger</i>
206.	Buku Kurikulum	<i>Curriculum Book</i>
207.	Buletin Teknis (Bultek) Standar Akuntansi Pemerintah	<i>Technical Bulletin of Government Accounting Standards</i>

12



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 8 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
208.	Bank Umum Mitra Penempatan Uang Negara (Bumpun)	<i>Commercial Bank as State Cash Placement Counterpart</i>
209.	Cabang Kantor Akuntan Publik (KAP)	<i>Public Accountant Office Branch</i>
210.	Cabang Kantor Jasa Penilai Publik (KJPP)	<i>Public Appraiser Office Branch</i>
211.	Cadangan Internasional	<i>International Reserves</i>
212.	Cadangan Sekunder	<i>Secondary Reserves</i>
213.	Catatan atas Laporan Keuangan (CaLK)	<i>Notes to the Financial Statements</i>
214.	Celah Fiskal	<i>Fiscal Gap</i>
215.	Celah Kompetensi	<i>Competency Gap</i>
216.	Cukai	<i>Excise</i>
217.	Daerah Pabean	<i>Customs and Excises Teritory</i>
218.	Daftar Arsip	<i>Records Inventory</i>
219.	Daftar Aset	<i>Asset Register</i>
220.	Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran (DIPA)	<i>Budget Execution (Allotment) Document</i>
221.	Daftar Pembayaran Pensiun (Dapem)	<i>List of Pension Payments</i>
222.	Daftar Rangkuman	<i>Summary Sheet</i>
223.	Daftar Usulan Angka Kredit	<i>Proposed List of Credit Point</i>
224.	Daftar Usulan Penilaian Angka Kredit (DUPAK)	<i>Proposed List of Credit Point(s) Assessment</i>
225.	Dana Otonomi Khusus (Otsus)	<i>Special Autonomy Fund</i>
226.	Dana Abadi Pendidikan	<i>Education Endowment Fund</i>
227.	Dana Alokasi Umum (DAU)	<i>General Allocation Fund</i>
228.	Dana Awal	<i>Initial Deposit</i>
229.	Dana Bagi Hasil (DBH)	<i>Revenue Sharing Fund</i>
230.	Dana Bagi Hasil (DBH) Pajak	<i>Revenue Sharing Fund of Tax</i>
231.	Dana Bagi Hasil (DBH) Pajak Bumi dan Bangunan (PBB)	<i>Revenue Sharing Fund of Land and Building Tax</i>
232.	Dana Bagi Hasil Cukai Hasil Tembakau (DBH CHT)	<i>Revenue Sharing Fund of Tobacco Products Excise</i>
233.	Dana Bagi Hasil Minyak dan Gas	<i>Revenue Sharing Fund of Oil and Gas</i>
234.	Dana Bagi Hasil Sumber Daya Alam	<i>Revenue Sharing Fund of Natural Resources</i>

12



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 9 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
235.	Dana Bagi Hasil Pajak Penghasilan (DBH PPh)	<i>Revenue Sharing Fund of Income Tax</i>
236.	Dana Bergulir	<i>Revolving Fund</i>
237.	Dana Bergulir Pembebasan Tanah	<i>Land (Acquisition) Revolving Fund</i>
238.	Dana Cadangan Pendidikan	<i>Education Reserve Fund</i>
239.	Dana Dukungan Kelayakan	<i>Viability Gap Fund (VGF)</i>
240.	Dana Insentif Daerah	<i>Local Incentive Fund</i>
241.	Dana Luar Negeri	<i>Foreign Fund</i>
242.	Dana Otonomi Khusus (Otsus) dan Penyesuaian	<i>Special Autonomy and Adjustment Fund</i>
243.	Dana Pembayaran Utang	<i>Sinking Fund</i>
244.	Dana Pemerintah	<i>Public Fund</i>
245.	Dana Pengembangan Pendidikan Nasional (DPPN)	<i>National Education Development Fund</i>
246.	Dana Perimbangan	<i>Balance Fund</i>
247.	Dana Proyek Pemerintah Daerah dan Desentralisasi	<i>Local Government Project and Decentralization Fund</i>
248.	Dana Tambahan Infrastruktur	<i>Infrastructure Additional Fund</i>
249.	Dasar Pengenaan Pajak (DPP)	<i>Tax Basis</i>
250.	Data Hasil Rekonsiliasi	<i>Reconciled Data</i>
251.	Data Sama yang Dibatalkan	<i>Cancel-Out Match Data</i>
252.	Dana Bagi Hasil (DBH) Panas Bumi	<i>Revenue Sharing Fund of Geothermal</i>
253.	Dana Bagi Hasil (DBH) Perikanan	<i>Revenue Sharing Fund of Fishery</i>
254.	Dana Bagi Hasil (DBH) Pertambangan Umum	<i>Revenue Sharing Fund of General Mining</i>
255.	Dana Bagi Hasil Sumber Daya Alam (DBH SDA) Kehutanan	<i>Revenue Sharing Fund of Forestry</i>
256.	Debitur	<i>Debtor</i>
257.	Debitur Hapus Buku	<i>Debtor Write Off (DWO)</i>
258.	Debitur Nakal	<i>Bad Debtor</i>
259.	Defisit Transaksi Berjalan	<i>Current Account Deficit</i>
260.	Deposito Berjangka	<i>Time Deposit</i>
261.	Deposito dengan Perjanjian	<i>Deposit on Call</i>
262.	Desk Informasi	<i>Information Desk</i>
263.	Devaluasi	<i>Devaluation</i>
264.	Dewan Pengawas (Dewas)	<i>Board of Supervisors</i>

FE



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 10 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
265.	Dewan Penyantun (Dentun)	<i>Board of Trustees</i>
266.	Dewan Perwakilan Rakyat Daerah Kabupaten (DPRD Kabupaten)	<i>Regency Legislative Council</i>
267.	Dewan Perwakilan Rakyat Daerah Kota (DPRD Kota)	<i>Municipal Legislative Council</i>
268.	Dewan Perwakilan Rakyat Daerah Provinsi (DPRD Provinsi)	<i>Provincial Legislative Council</i>
269.	Dewan Perwakilan Rakyat RI (DPR RI)	<i>House of Representatives</i>
270.	Diizinkan oleh Peraturan	<i>Legally Permissible</i>
271.	Pendidikan dan Pelatihan (Diklat)	<i>Training</i>
272.	Diklat Penilai Properti bagi Pegawai Pemerintah Daerah	<i>Property Appraiser Training for Local Government Employees</i>
273.	Diklat Fungsional	<i>Functional Training</i>
274.	Diklat Persiapan Ke Luar Negeri	<i>Pre-Departure Training</i>
275.	Diklat Teknis Substantif Dasar	<i>Basic Substantive Technical Training</i>
276.	Diklat Teknis Substantif Spesialis	<i>Specialist Substantive Technical Training</i>
277.	Diklat Teknis Umum	<i>General Technical Training</i>
278.	Diklat Pimpinan Tingkat III	<i>Level III Leadership Training</i>
279.	Diklat Pimpinan Tingkat IV	<i>Level IV Leadership Training</i>
280.	Ditanggung Pemerintah (DTP)	<i>Borne by Government</i>
281.	Dividen Kas	<i>Cash Dividend</i>
282.	Dokumen Data Kemasan & Berat Barang	<i>Packing List</i>
283.	Dokumen Pabean	<i>Customs and Excises Documents</i>
284.	Dokumen Pelengkap Pabean	<i>Complementary Customs and Excises Documents</i>
285.	Dokumen Teknis Aplikasi	<i>Application Technical Document (ATD)</i>
286.	Ekonometrika Keuangan	<i>Financial Econometrics WIKI</i>
287.	Eksekusi Pengadilan	<i>Court Execution</i>
288.	Ekspektasi Pengguna	<i>User Expectations</i>
289.	Ekuitas Dana	<i>Equity</i>
290.	Ekuitas Dana Investasi	<i>Investment Equity</i>
291.	Ekuitas Dana Lancar	<i>Current Equity</i>
292.	Entitas Fisik	<i>Physical Entity</i>

73



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 11 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
293.	Etika Kepemimpinan Aparatur	<i>The Ethics of Civil Service Leadership</i>
294.	Evaluasi Desain	<i>Design Evaluation</i>
295.	Evaluasi Fisik	<i>Physical Evaluation</i>
296.	Evaluasi Jabatan	<i>Job Evaluation</i>
297.	Evaluasi Kinerja	<i>Performance Evaluation</i>
298.	Evaluasi Proyek	<i>Project Evaluation</i>
299.	Faktor-faktor Keberhasilan Kritis	<i>Critical Success Factors</i>
300.	Faktor-faktor Tak Kasat Mata	<i>Invisible Factors</i>
301.	Faktur Pajak	<i>Tax Invoice</i>
302.	Faktur Pajak Standar	<i>Standard Tax Invoice</i>
303.	Faktur Penjualan	<i>Invoice</i>
304.	Fase Konseptual	<i>Conceptual Phase</i>
305.	Fase Operasional	<i>Operational Phase</i>
306.	Fase Penyelesaian	<i>Completion Phase</i>
307.	Fasilitas Perpajakan	<i>Tax Allowance</i>
308.	Fiskal Luar Negeri (FLN)	<i>Departure Tax</i>
309.	Fokus pada Pelanggan	<i>Customer Focus</i>
310.	Forum Koordinasi Stabilitas Sistem Keuangan (FKSSK)	<i>Financial System Stability Coordination Forum</i>
311.	Fungsi Bisnis Vital	<i>Vital Business Function</i>
312.	Gaji Pegawai Negeri Sipil Pusat	<i>Central Government Civil Servant Salary</i>
313.	Gambaran (Peta) Strategi	<i>Road Map</i>
314.	Garis Pantai	<i>Coastline</i>
315.	Gas Cair Minyak Tanah	<i>Liquefied Petroleum Gas</i>
316.	Gas Cair Natural	<i>Liquefied Natural Gas</i>
317.	Hak Guna Bangunan	<i>Right to Build</i>
318.	Hak Guna Usaha	<i>Right to Cultivate</i>
319.	Hak Jawab	<i>Right of Reply</i>
320.	Hak Kekayaan Intelektual (HKI)	<i>Intellectual Property Rights</i>
321.	Hak Kepemilikan secara Finansial	<i>Financial Interest</i>
322.	Saham Minoritas	<i>Minority Interest / Minority Shareholder Right</i>
323.	Hakim Anggota	<i>Member Judge(s)</i>
324.	Hakim Ketua	<i>Presiding Judge</i>
325.	Hambatan Perdagangan	<i>Trade Barrier</i>

13



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 12 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
326.	Harga Beli	<i>Purchase Price</i>
327.	Harga Dasar	<i>Base Price</i>
328.	Harga Kontrak	<i>Contract Price</i>
329.	Harga Perkiraan Sendiri	<i>Owner Estimate</i>
330.	Harta Gono Gini	<i>Marital Property</i>
331.	Harta Kontingen	<i>Contingent Asset(s)</i>
332.	Harta Modal/Aktiva Tetap	<i>Capital Asset(s)</i>
333.	Harta Pailit /Kurator	<i>Bankruptcy Estate / Receiver</i>
334.	Hubungan Keuangan Pusat dan Daerah	<i>Central and Local Financial Relations</i>
335.	Hukum Administrasi Negara	<i>State Administrative Law</i>
336.	Hukum yang Berlaku	<i>Applicable Law</i>
337.	Identifikasi Kebutuhan Diklat	<i>Training Needs Identification</i>
338.	Ijin ke Luar Negeri	<i>Exit Permit</i>
339.	Ijin Usaha Pertambangan (IUP)	<i>Mining License</i>
340.	Iklim Investasi	<i>Investment Climate</i>
341.	Imbal Jasa Bank/Pos Persepsi	<i>Collecting Agent Services Fee</i>
342.	Imbal Jasa Penjaminan	<i>Guarantee Fee</i>
343.	Imbalan Berjalan	<i>Accrued Return</i>
344.	Imbalan Bunga	<i>Interest Compensation</i>
345.	Impor Sementara	<i>Temporary Admission</i>
346.	Impor Untuk Dipakai	<i>Import for Home Use</i>
347.	Importir	<i>Importer</i>
348.	Indeks Harga Saham Gabungan (IHSG)	<i>Indonesia Composite Index</i>
349.	Indeks Kemahalan Konstruksi	<i>Construction Cost/Price Index</i>
350.	Indeks Kesehatan Organisasi (OHI)	<i>Organizational Health Index</i>
351.	Indeks Pembangunan Manusia	<i>Human Development Index</i>
352.	Indikator Keberhasilan	<i>Achievement Indicators</i>
353.	Indikator Kinerja Utama (IKU)	<i>Key Performance Indicators</i>
354.	Informasi Ketersediaan Dana	<i>Fund Availability Information</i>
355.	Informasi Publik	<i>Public Information</i>
356.	Inisiatif Strategis	<i>Strategic Initiative</i>
357.	Instalasi Pengolahan Air	<i>Water Treatment Plant</i>

13



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 13 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
358.	Instansi Pembina Jabatan Functional	<i>Supervising Institution of Functional Position</i>
359.	Inventarisasi dan Penilaian (IP)	<i>Inventory and Valuation, Inventory and Assessment</i>
360.	Inventarisasi Piutang Kementerian Negara/Lembaga	<i>Inventorization of State Ministries/Agencies Receivables</i>
361.	Investasi Awal	<i>Initial Investment</i>
362.	Investasi Pemerintah	<i>Government Investment</i>
363.	Iuran Jaminan Kesehatan	<i>Health Insurance Premium(s)</i>
364.	Izin Mendirikan Bangunan	<i>Building Permit</i>
365.	Izin Usaha Pertambangan (IUP)	<i>Mining License</i>
366.	Jabatan Fungsional	<i>Functional Position</i>
367.	Jabatan Fungsional Tertentu (JFT)	<i>Certain Functional Position</i>
368.	Jabatan Fungsional Umum (JFU)	<i>General Functional Position</i>
369.	Jadwal Retensi Arsip	<i>Record Retention Schedule</i>
370.	Jaksa Penuntut Umum	<i>Public Prosecutor</i>
371.	Jalur Cepat	<i>Early Harvest Package</i>
372.	Jalur Karir	<i>Career Path</i>
373.	Jam Pelatihan (Jamlat)	<i>Training Hour</i>
374.	Jaminan	<i>Guarantee</i>
375.	Jaminan Kas/Likuid	<i>Cash Collateral</i>
376.	Jaminan Kesehatan Menteri	<i>Minister Health Insurance</i>
377.	Jaminan Kesehatan Utama	<i>Main Health Insurance</i>
378.	Jaminan Kualitas	<i>Quality Assurance (QA) BussDic</i>
379.	Jaminan Penerimaan Minimum	<i>Minimum Revenue Guarantee</i>
380.	Jaminan Pinjaman	<i>Loan Collateral</i>
381.	Jangka Waktu Keberlakuan	<i>Validity Period</i>
382.	Jaring Pengaman Sistem Keuangan (JPSK)	<i>Financial System Safety Net</i>
383.	Jasa Asuransi	<i>Assurance Service</i>
384.	Jasa Kena Pajak (JKP)	<i>Taxable Service</i>
385.	Jasa Pihak Ketiga	<i>Third Party Service</i>
386.	Jejak Audit	<i>Audit Trail</i>
387.	Jenjang Diklat	<i>Training Level</i>
388.	Jual Beli Berarti Lelang	<i>Sales Means Auctions</i>
389.	Juru Sita Piutang Negara	<i>Bailiff of State Receivables</i>

13



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 14 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
390.	Juru Sita, Pemeriksa Piutang Negara	<i>Bailiff, Auditor of State Receivables</i>
391.	Kajian Akademis	<i>Academic Research</i>
392.	Kajian Risiko	<i>Risk Analysis</i>
393.	Kalender Diklat	<i>Training Program Calendar</i>
394.	Kamus Kompetensi	<i>Competence Sourcebook</i>
395.	Kantor Akuntan Publik (KAP)	<i>Office of Public Accountant</i>
396.	Kantor Akuntan Publik Asing (KAPA)	<i>Office of Foreign Public Accountant</i>
397.	Kantor Jasa Penilai Publik (KJPP)	<i>Office of Public Appraisal Service</i>
398.	Kantor Jasa Penilai Publik Asing (KJPPA)	<i>Office of Foreign Public Appraisal Service</i>
399.	Kantor Layanan Informasi dan Pengaduan (KLIP)	<i>Office of Information and Complaint Service</i>
400.	Kantor Pelayanan Percontohan (KPPc)	<i>Office of Pilot Service</i>
401.	Kapasitas Fiskal	<i>Fiscal Capacity</i>
402.	Kartu Skor Berimbang	<i>Balanced Scorecard</i>
403.	Kas dan Deposito Berjangka	<i>Cash and Time Deposit</i>
404.	Kas dan Setara Kas	<i>Cash and Cash Equivalents</i>
405.	Kawasan Berikat	<i>Bonded Zone</i>
406.	Kawasan Pabean	<i>Customs and Excises Area</i>
407.	Kawasan Perdagangan Bebas	<i>Free Trade Zone</i>
408.	Keberatan Lelang	<i>Objection to Auction</i>
409.	Kebijakan Mutu	<i>Quality Policy</i>
410.	Kebijakan Publik	<i>Public Policy</i>
411.	Kebijakan Publik yang Jelas	<i>Explicit Public Policy</i>
412.	Kebutuhan Fiskal	<i>Fiscal Needs</i>
413.	Kebutuhan Layanan	<i>Service Requirement</i>
414.	Kebutuhan Tingkat Layanan	<i>Service Level Requirement</i>
415.	Kegagalan (Bayar)	<i>Default</i>
416.	Kegagalan Aset	<i>Asset Failure</i>
417.	Kegiatan Pembelajaran	<i>Learning Activity</i>
418.	Kegunaan Saat Ini	<i>Actual Use</i>
419.	Kegunaan Sementara	<i>Interim Use</i>
420.	Kegunaan Spekulatif	<i>Speculative Use</i>

12



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 15 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
421.	Kegunaan Tertinggi dan Terbaik	<i>Highest and Best Use</i>
422.	Kegunaan Tujuan Khusus	<i>Special Purpose Use</i>
423.	Kegunaan yang Tidak Sesuai secara Hukum	<i>Illegal Use</i>
424.	Kekayaan Negara	<i>State Asset(s)</i>
425.	Kekayaan Negara Lain-lain (KNL)	<i>Other State Asset(s)</i>
426.	Kekayaan Negara Potensial (KNP)	<i>Potential State Asset(s)</i>
427.	Kelayakan Kredit	<i>Credit Worthiness</i>
428.	Kelayakan Usaha	<i>Business Viability</i>
429.	Kelebihan Penggunaan	<i>Overspending</i>
430.	Kelenturan Logika	<i>Logical Malleability</i>
431.	Kelompok Jabatan Fungsional	<i>Group of Functional Officers</i>
432.	Keluaran dari Tinjauan Manajemen	<i>Management Review Outputs</i>
433.	Keluarga Jabatan	<i>Job Family</i>
434.	Kemampuan Kompetitif Keunggulan Kompetitif	<i>Competitive Advantage</i>
435.	Kementerian/Lembaga (K/L)	<i>Ministries/ Government Agencies</i>
436.	Kenaikan Gaji Pokok	<i>Basic Salary Increase</i>
437.	Kenaikan Pangkat Berkala	<i>Regular Grade Promotion</i>
438.	Kepabeanan	<i>Customs and Excise</i>
439.	Kepemimpinan Aparatur Pemerintahan	<i>Civil Service Leadership</i>
440.	Kepribadian dan Pelayanan Prima	<i>Personality and Service Excellence</i>
441.	Keputusan Bersama	<i>Joint Decree</i>
442.	Keputusan Investasi dan Pendanaan Proyek	<i>Project Financing and Investment Project Financing</i>
443.	Keputusan Menteri Keuangan (KMK)	<i>Minister of Finance Decree</i>
444.	Keputusan Presiden	<i>Presidential Decree</i>
445.	Kerangka Acuan Kerja (KAK)	<i>Terms of Reference</i>
446.	Kerangka Acuan Kerja Diklat	<i>Training Term of Reference</i>
447.	Kerangka Analisis Sistemik	<i>Systemic Analysis Framework</i>
448.	Kerangka Pengeluaran Jangka Menengah (KPJM)	<i>Medium Term Expenditure Framework</i>
449.	Keringanan	<i>Relief</i>
450.	Kerja Sama Sektor Publik dan Swasta	<i>Public-Private Partnership</i>

FE



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 16 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
451.	Kerjasama Kantor Akuntan Publik	<i>Cooperation of Public Accountant Offices</i>
452.	Kerjasama Operasional	<i>Joint Operations</i>
453.	Kerjasama Pemerintah Swasta (KPS)	<i>Public-Private Partnerships (PPP)</i>
454.	Kertas Kerja	<i>Working Paper</i>
455.	Kertas Kerja Kelompok	<i>Group Working Paper</i>
456.	Kertas Kerja Observasi Lapangan	<i>Field Observation Working Paper</i>
457.	Kertas Kerja Perserorangan	<i>Individual Working Paper</i>
458.	Kertas Kerja Tugas Baca	<i>Reading Assignment Working Paper</i>
459.	Kerugian Modal	<i>Capital Loss</i>
460.	Keseimbangan Baru	<i>New Equilibrium</i>
461.	Keseimbangan Umum	<i>Overall Balance</i>
462.	Kesenjangan Fiskal	<i>Fiscal Imbalance</i>
463.	Kesepakatan Harga Transfer	<i>Transfer Price Agreement</i>
464.	Kesesuaian Data	<i>Settled Data</i>
465.	Kesinambungan Fiskal	<i>Fiscal Sustainability</i>
466.	Kesulitan Keuangan	<i>Financial Distress</i>
467.	Ketentuan Asal Barang	<i>Rules of Origin</i>
468.	Ketentuan Umum Perpajakan dan Penagihan Pajak dengan Surat Paksa	<i>Taxation General Provisions and Tax Collection with Distress Warrant</i>
469.	Keterampilan Hubungan Antar Manusia	<i>Interpersonal Skills</i>
470.	Keterampilan Manajemen	<i>Management Skills</i>
471.	Keterampilan Teknis	<i>Technical Skills</i>
472.	Keterangan Pers	<i>Press Statement</i>
473.	Keterbatasan yang Ada	<i>Known Limitations</i>
474.	Ketetapan Pajak	<i>Tax Provision</i>
475.	Ketua Pengadilan	<i>Chairperson of Court</i>
476.	Keuangan Inklusif	<i>Financial Inclusion</i>
477.	Keuangan Makro	<i>Macro Finance</i>
478.	Keuangan Negara	<i>State Finance</i>
479.	Keuntungan atas Pelepasan Aset Tetap	<i>Gain on Disposal of Fixed Asset(s)</i>
480.	Keuntungan atas Pelepasan Investasi	<i>Gain on Sale of Investments</i>

12



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 17 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
481.	Keuntungan Modal	<i>Capital Gain</i>
482.	Keuntungan Sebelum Pajak Penghasilan	<i>Profit Before Tax</i>
483.	Keuntungan Selisih Kurs	<i>Foreign Exchange Gain</i>
484.	Kewajiban Bersyarat	<i>Contingent Liability</i>
485.	Kewajiban Pabean	<i>Customs and Excises Duty(ies)</i>
486.	Kiriman ekspres	<i>Express items</i>
487.	Kitab Undang-Undang Hukum Acara Pidana	<i>(Indonesian) Criminal Law Procedures Code</i>
488.	Kitab Undang-undang Hukum Dagang	<i>(Indonesian) Commercial Code</i>
489.	Kitab Undang-Undang Hukum Perdata	<i>(Indonesian) Civil Code</i>
490.	Kitab Undang-Undang Hukum Pidana	<i>(Indonesian) Criminal Code</i>
491.	Klasifikasi Informasi	<i>Classification of Information</i>
492.	Klasifikasi Arsip	<i>Classification of Archive</i>
493.	Klasifikasi Fungsi Pemerintah	<i>Classification of Government Function</i>
494.	Kode Etik Akuntan Indonesia	<i>Code of Conduct of Indonesian Accountant</i>
495.	Kode Etik Penilai Indonesia	<i>Code of Conduct of Indonesian Appraiser</i>
496.	Kode Pelimpahan	<i>Swift Code</i>
497.	Kode Tagihan	<i>Billing Code</i>
498.	Komisi Negara	<i>State Commission</i>
499.	Komite Profesi Akuntan Publik (KPAP)	<i>Public Accountant Profession Committee</i>
500.	Komite Standar Akuntansi Pemerintah (KSAP)	<i>Public Sector Accounting Standards Committee</i>
501.	Kompensasi Pegawai/Belanja Pegawai	<i>Employee Compensation</i>
502.	Kompetensi Dasar	<i>Basic Competencies</i>
503.	Kompetensi Jabatan (Kompetensi Teknis)	<i>Job Competency</i>
504.	Kompetensi Teknis	<i>Technical Competency(ies)</i>
505.	Kompleksitas Hukum	<i>Legal Complexity</i>

13



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 18 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
506.	Komponen Layanan Teknologi Informasi	<i>Information Technology Service Components</i>
507.	Komponen yang Dapat Diperbarui	<i>Renewable Components</i>
508.	Komunikasi Interpersonal	<i>Interpersonal Communication</i>
509.	Komunikasi Krisis	<i>Crisis Communication</i>
510.	Komunikasi Lintas Budaya	<i>Cross-Cultural Communication</i>
511.	Komunikasi Menurun	<i>Downward Communication</i>
512.	Komunikasi Non Verbal	<i>Non-Verbal Communication</i>
513.	Komunikasi Organisasi	<i>Organizational Communication</i>
514.	Komunikasi Perusahaan	<i>Corporate Communication</i>
515.	Komunikasi Verbal	<i>Verbal Communication</i>
516.	Koneksi Kunci	<i>Key Contacts</i>
517.	Konferensi Pers	<i>Press Conference</i>
518.	Konfirmasi Setoran	<i>Inquiry</i>
519.	Konsep Dokumen Perjanjian Pinjaman	<i>Draft Loan Agreement</i>
520.	Konsesi	<i>Concession</i>
521.	Konsistensi Kebijakan	<i>Policy Consistency</i>
522.	Kontrak Kerja Sama (KKS)	<i>Cooperation Contract</i>
523.	Kontrak Kinerja	<i>Performance Contract</i>
524.	Kontrak Operasi Bersama	<i>Joint Operation Contract</i>
525.	Koordinasi dan Hubungan Kerja	<i>Job Coordination and Relation</i>
526.	Koordinasi Program Diklat	<i>Training Program Coordination</i>
527.	Korporatisasi dan Privatisasi	<i>Corporation and Privatization</i>
528.	Kredit Diragukan	<i>Doubtful Loan</i>
529.	Kredit Intern	<i>Internal Loan</i>
530.	Kredit Ketahanan Pangan dan Energi (KKP-E)	<i>Food and Energy Resilience Loan</i>
531.	Kredit Macet	<i>Non-Performing Loan</i>
532.	Kredit Modal Kerja	<i>Working Capital Loan</i>
533.	Kredit Pembeli	<i>Buyer's Credit</i>
534.	Kredit Pengembangan Energi Nabati dan Revitalisasi Perkebunan (KPEN-RP)	<i>Credit for Bio Energy Development and Plantation Revitalization</i>
535.	Kredit Program	<i>Loan Program</i>
536.	Kredit Usaha Mikro dan Kecil (KUMK)	<i>Credit for Small and Micro Enterprises</i>

121



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 19 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
537.	Kredit Usaha Pembibitan Sapi (KUPS)	<i>Cattle Breeding Business Credit</i>
538.	Kredit Usaha Rakyat (KUR)	<i>People's Business Credit</i>
539.	Kriteria Penerimaan	<i>Acceptance Criteria</i>
540.	Kuasa Bendahara Umum Negara Pusat	<i>Proxy of State General Treasurer</i>
541.	Kuasa Pengguna Anggaran (KPA)	<i>Proxy of Budget User</i>
542.	Kunjungan ke Media	<i>Media Visit</i>
543.	Kunjungan Kehormatan	<i>Courtesy Call</i>
544.	Kunjungan Lapangan	<i>Site Visit</i>
545.	Laba atas Investasi	<i>Return on Investment</i>
546.	Laba Bersih per Saham Dasar	<i>Earnings Per Share</i>
547.	Laba Kotor	<i>Gross Profit</i>
548.	Laporan Akuntabilitas Kinerja Pemerintah	<i>Government Performance Accountability Report</i>
549.	Laporan Analisis Media Bulanan	<i>Monthly Media Analysis Report</i>
550.	Laporan Analisis Media Mingguan	<i>Weekly Media Analysis Report</i>
551.	Laporan Analisis Media Tematik	<i>Thematic Media Analysis Report</i>
552.	Laporan Arus Kas	<i>Cash Flow Statement</i>
553.	Laporan Aset Negara	<i>State Asset(s) Report</i>
554.	Laporan Harian	<i>Daily Report</i>
555.	Laporan Hasil Pemeriksaan (LHP)	<i>Audit Report</i>
556.	Laporan Internal	<i>Internal Report</i>
557.	Laporan Keuangan	<i>Financial Report</i>
558.	Laporan Keuangan Bendahara Umum Negara (LK-BUN)	<i>Financial Report of State General Treasurer</i>
559.	Laporan Keuangan Kementerian Negara/ Lembaga (LKKL)	<i>Financial Report of Line Ministry(ies)</i>
560.	Laporan Keuangan Pemerintah Pusat (LKPP)	<i>Financial Report of Central Government</i>
561.	Laporan Keuangan Penerusan Pinjaman	<i>Financial Report of Subsidiary Loan</i>
562.	Laporan Keuangan Pro Forma	<i>Financial Report of Pro-Forma</i>
563.	Laporan Kinerja	<i>Performance Report</i>
564.	Laporan Kinerja Diklat	<i>Training Performance Report</i>
565.	Laporan Laba Rugi Konsolidasi	<i>Consolidated Income Report</i>
566.	Laporan Layanan Informasi Publik	<i>Public Information Services Report</i>

(M)



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 20 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
567.	Laporan Monitoring Kontrak	<i>Contract Monitoring Report</i>
568.	Laporan Monitoring Pengadaan	<i>Procurement Monitoring Report</i>
569.	Laporan Operasional Statistik Keuangan Pemerintah	<i>Government Financial Statistics Operational Report</i>
570.	Laporan Pajak Pribadi	<i>Individual Tax Report</i>
571.	Laporan Pengecualian	<i>Exception Report</i>
572.	Laporan Pengeluaran	<i>Statement of Expenditure (SOE)</i>
573.	Laporan Pertanggungjawaban (LPJ)	<i>Treasurer Accountability Report</i>
574.	Laporan Preliminary	<i>Preliminary Report</i>
575.	Laporan Realisasi Anggaran (LRA)	<i>Statement of Budget Realization</i>
576.	Laporan Ringkasan Kontrak Pengadaan	<i>Procurement Contract Summary Sheet (PCSS)</i>
577.	Laporan Tahunan	<i>Annual Report</i>
578.	Laporan Tahunan Kementerian Keuangan	<i>Annual Report of Ministry of Finance</i>
579.	Laporan Tahunan Sekretariat Jenderal	<i>Annual Report of Secretariat General</i>
580.	Layanan Informasi	<i>Information Service</i>
581.	Layanan pada Loker	<i>Over-the- Counter Service</i>
582.	Layanan Pengaduan	<i>Service Complaints</i>
583.	Layanan Unggulan	<i>Service Excellence</i>
584.	Lelang Eksekusi	<i>Execution Auction</i>
585.	Lelang Non Eksekusi Sukarela	<i>Voluntary Auction</i>
586.	Lelang Non Eksekusi Wajib	<i>Compulsory Auction</i>
587.	Lembaga Keuangan Mikro (LKM)	<i>Microfinance Institution</i>
588.	Lembaga Pemeringkat Rating	<i>Credit Rating Agency</i>
589.	Lembaga Pemerintah Non Kementerian (LPNK)	<i>Non-Departmental Government Institution</i>
590.	Lembaran Negara	<i>State Gazette</i>
591.	Lintas Batas Darat	<i>Overland Border</i>
592.	Luar pelabuhan	<i>Outer port</i>
593.	Majelis Hakim	<i>Panel of Judges</i>
594.	Manual Statistik Keuangan Pemerintah	<i>Government Finance Statistics Manual</i>
595.	Masa Tenggang	<i>Grace Period</i>
596.	Masyarakat Profesi Penilai Indonesia (MAPPI)	<i>Indonesian Society of Appraisers</i>

12



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 21 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
597.	Materi Praktek Laboratorium Kepemimpinan	<i>Leadership Laboratory Practice</i>
598.	Media Pengalihan Aset	<i>Asset Transfer Kit (ATK)</i>
599.	Mitigasi Risiko	<i>Risk Mitigation</i>
600.	Modul Penerimaan Negara (MPN)	<i>Government Revenue Module</i>
601.	Naskah Perjanjian Penerusan Pinjaman (NPPP)	<i>Subsidiary Loan Agreement (SLA)</i>
602.	Neraca	<i>Balance Sheet</i>
603.	Neraca Statistik Keuangan Pemerintah	<i>Government Finance Statistics Balance Sheet</i>
604.	Nilai Bantuan	<i>Assistance Value</i>
605.	Nilai Bersih Saat Ini	<i>Net Present Value</i>
606.	Nilai Buku	<i>Book Value</i>
607.	Nilai Ekologis	<i>Ecological Value</i>
608.	Nilai Ekonomis	<i>Economic Value</i>
609.	Nilai Fasilitas	<i>Facility Value</i>
610.	Nilai Fasilitas Maksimal	<i>Maximum Facility Value</i>
611.	Nilai Inti	<i>Core Value</i>
612.	Nilai Jaminan	<i>Collateral Value</i>
613.	Nilai Jual Objek Pajak (NJOP)	<i>Sales Value of Taxable Object</i>
614.	Nilai Kekayaan Bersih	<i>Net Worth</i>
615.	Nilai Modal	<i>Capital Value</i>
616.	Nilai Pabean	<i>Customs and Excises Value</i>
617.	Nilai Pasar	<i>Market Value</i>
618.	Nilai Pasar Wajar	<i>Fair Value</i>
619.	Nilai Perolehan Objek Pajak Tidak Kena Pajak (NPOPTKP)	<i>Acquisition Value of Non-Taxable Object</i>
620.	Nilai Realisasi	<i>Net Realizable Value</i>
621.	Nilai Sekarang Bersih	<i>Net Present Value (NPV)</i>
622.	Nilai Sisa	<i>Residual Value</i>
623.	Nilai Waktu dari Uang	<i>Time Value of Money</i>
624.	Nilai yang dapat Direalisasikan	<i>Net Realizable Value</i>
625.	Nisbah Likuiditas	<i>Liquidity Ratio</i>
626.	Nomor Pokok Wajib Pajak (NPWP)	<i>Taxpayer Identification Number</i>
627.	Non-Akuntan Publik	<i>Non-Public Accountant</i>
628.	Non-Penilai Publik	<i>Non-Public Appraiser</i>

Fm



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 22 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
629.	Nota Analisa Kredit (NAK)	<i>Credit Analysis Report</i>
630.	Nota Debit	<i>Debit Ticket</i>
631.	Observasi Lapangan	<i>Field Observation</i>
632.	Opini Tidak Wajar	<i>Adverse Opinion</i>
633.	Opini Wajar Dengan Pengecualian	<i>Qualified Opinion</i>
634.	Opini Wajar Tanpa Pengecualian	<i>Unqualified Opinion</i>
635.	Organisasi Kepabeanan Internasional	<i>World Customs and Excises Organization</i>
636.	Otoritas Pabean	<i>Customs and Excises Authorities</i>
637.	Pagu Anggaran	<i>Budget Ceiling</i>
638.	Pagu Indikatif	<i>Indicative Ceiling</i>
639.	Pajak Bumi and Bangunan (PBB)	<i>Land and Building Tax</i>
640.	Pajak Daerah dan Retribusi Daerah	<i>Local Taxes and Retributions</i>
641.	Pajak Dibayar Dimuka	<i>Prepaid Tax</i>
642.	Pajak Keluaran	<i>Output Tax</i>
643.	Pajak Langsung	<i>Direct Tax</i>
644.	Pajak Masukan	<i>Input Tax</i>
645.	Pajak Penghasilan (PPh)	<i>Income Tax</i>
646.	Pajak Penghasilan Badan (PPh Badan)	<i>Corporate Income Tax</i>
647.	Pajak Penghasilan Orang Pribadi (PPh OP)	<i>Personal Income Tax</i>
648.	Pajak Penjualan atas Barang Mewah (PPnBM)	<i>Sales Tax on Luxury Goods</i>
649.	Pajak Pertambahan Nilai (PPN)	<i>Value-Added Tax (VAT)</i>
650.	Pajak Tidak Langsung	<i>Indirect Tax</i>
651.	Pajak Tidak Langsung Lainnya (PTLL)	<i>Other Indirect Taxes</i>
652.	Pajak yang dipungut dimuka oleh Wajib Pungut	<i>Withholding Tax</i>
653.	Paksa Badan (<i>Gijzeling</i>)	<i>Imprisonment for Civil Debt</i>
654.	Panitera Pengganti	<i>Alternate Registrar</i>
655.	Panitia Penerima Hasil Pekerjaan	<i>Committee of Procurement Result Examination</i>
656.	Panitia Urusan Piutang Negara (PUPN)	<i>Committee of State Receivables Management</i>
657.	Pasar Keuangan	<i>Financial Market</i>

Re



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 23 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
658.	Pasar Milik Pembeli	<i>Buyer's Market</i>
659.	Pasar Modal	<i>Capital Market</i>
660.	Pasar Penjual	<i>Seller's Market</i>
661.	Pasar Sekunder	<i>Secondary Market</i>
662.	Pasar Surat Berharga	<i>Securities Market</i>
663.	Pasar Turun	<i>Bear Market</i>
664.	Pasar Uang	<i>Money Market</i>
665.	Pasar Valas	<i>Foreign Exchange Market</i>
666.	Pasar yang di dalamnya harga-harga saham sedang naik	<i>Bull Market</i>
667.	Pejabat Fungsional	<i>Functional Officer</i>
668.	Pejabat Lelang (PL)	<i>Auctioneer</i>
669.	Pejabat Lelang Kelas I (PL I)	<i>Class I Auctioneer</i>
670.	Pejabat Pembuat Akta Tanah	<i>Land Deed Officer</i>
671.	Pejabat Pembuat Komitmen	<i>Commitment-Making Officer</i>
672.	Pejabat Penandatanganan Surat Perintah Membayar (SPM)	<i>Payment Instruction Signing Officer</i>
673.	Pejabat Penerima Hasil Pekerjaan	<i>Procurement Result Examination Officer</i>
674.	Pejabat Pengelola Informasi dan Dokumentasi (PPID)	<i>Information and Documentation Management Officer</i>
675.	Pelaksana Harian	<i>Acting / On Duty</i>
676.	Pelaksana Tugas	<i>Ad Interim/ Caretaker/ Acting Official</i>
677.	Pelaksanaan Anggaran Belanja	<i>Expenditure Budget Execution</i>
678.	Pelaksanaan Anggaran Pembiayaan	<i>Financing Budget Execution</i>
679.	Pelaksanaan Anggaran Pendapatan	<i>Revenue Budget Execution</i>
680.	Pelanggaran Pabean	<i>Customs and Excise Offence</i>
681.	Pelatihan bagi Pelatih	<i>Training of Trainers</i>
682.	Pelatihan Berbasis Modul	<i>Modul-Based Training</i>
683.	Pelatihan Berbasis Peran	<i>Role-Based Training</i>
684.	Pelatihan Kepemimpinan	<i>Leadership Training</i>
685.	Pelayanan Prima	<i>Service Excellence</i>
686.	Pelelangan Terbuka	<i>Open Bidding</i>
687.	Pelimpahan Wewenang	<i>Delegation of Authority</i>
688.	Pelintas Batas	<i>Border Crossers</i>

72



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 24 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
689.	Pelunasan Pembayaran	<i>Settlement</i>
690.	Pembagian Risiko	<i>Risk Sharing</i>
691.	Pembalikan Transaksi	<i>Reversal Transaction</i>
692.	Pembantu Panitera Pengganti	<i>Assistant Alternate-Registrar</i>
693.	Pembatalan Lelang	<i>Auction Cancellation</i>
694.	Pembatalan Sita	<i>Cancellation of Confiscation</i>
695.	Pembatasan/Kontrak Swasta	<i>Private Restriction/ Contract</i>
696.	Pembayaran Kembali	<i>Repayment</i>
697.	Pembayaran Pokok Hutang	<i>Principal Repayment</i>
698.	Pembayaran Langsung (PL)	<i>Direct Payment</i>
699.	Pembebasan	<i>Exemption</i>
700.	Pembebasan Bea Masuk	<i>Exemption of Import Duty</i>
701.	Pembebasan Sementara	<i>Temporary Dispensation</i>
702.	Pembelian Berjangka	<i>Buying Forward</i>
703.	Pembentukan Cadangan Wajib	<i>Appropriation to Statutory Reserve</i>
704.	Pemberi Pinjaman	<i>Lender</i>
705.	Pemberitahuan Pabean	<i>Customs and Excises Declaration</i>
706.	Pemberitahuan Penarikan	<i>Withdrawal Notice</i>
707.	Pemberitahuan Tertulis	<i>Written Notification</i>
708.	Pemeliharaan Barang Milik Negara	<i>Maintenance of State-Owned Assets</i>
709.	Pemeriksa Piutang Negara	<i>State Receivable Auditor</i>
710.	Pemeriksa Piutang Negara Dasar	<i>Basic State Receivable Auditor</i>
711.	Pemeriksa Piutang Negara Lanjutan	<i>Advanced State Receivable Auditor</i>
712.	Pemeriksaan Acara Biasa	<i>Examination by Ordinary Proceedings</i>
713.	Pemeriksaan Acara Cepat	<i>Examination by Fast Proceedings</i>
714.	Pemeriksaan Bukti Permulaan	<i>Preliminary Investigation</i>
715.	Pemeriksaan Fisik	<i>Stock Taking</i>
716.	Pemeriksaan mendadak	<i>Spot Check</i>
717.	Pemeriksaan Pabean	<i>Customs and Excises Examination</i>
718.	Pemilik Tagihan	<i>Biller</i>
719.	Pemimpin Opini	<i>Opinion Leader</i>
720.	Pemimpin Rekan Kantor Jasa Penilai Publik (KJPP)	<i>Managing Partner of Public Appraiser Office</i>
721.	Pemindahan Arsip	<i>Records Transfer</i>

KE



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 25 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
722.	Pemohon Banding	<i>Appellant</i>
723.	Pemohon Informasi	<i>Information Requester</i>
724.	Pemusnahan Arsip	<i>Records Destruction</i>
725.	Penanganan Keberatan	<i>Appeal Handling</i>
726.	Penanganan Media	<i>Media Handling</i>
727.	Penanganan Sengketa Informasi	<i>Information Dispute Handling</i>
728.	Penanggung Jawab Proyek Kerja Sama (PJPK)	<i>Contracting Agency</i>
729.	Penanggung Pajak	<i>Tax Bearer</i>
730.	Penarikan Melebihi Pagu	<i>Overdrawn Disbursement</i>
731.	Penataan Organisasi	<i>Organizational Alignment</i>
732.	Penatausahaan Barang Milik Negara (Untuk Pengelola Barang)	<i>Administration of State-Owned Assets (For Asset Manager)</i>
733.	Penatausahaan Barang Milik Negara (Untuk Pengguna Barang - Tingkat Pertama)	<i>Administration of State-Owned Assets (For Asset User - First Level)</i>
734.	Penatausahaan dan Pelaporan Anggaran Transfer ke Daerah	<i>Administration and Reporting of Budget Transfer to Local Government</i>
735.	Penatausahaan Penerimaan Negara Bukan Pajak (PNBP)	<i>Administration of Non-Tax State Revenue</i>
736.	Penawaran Lelang	<i>Auction Bid</i>
737.	Penawaran Non Kompetitif	<i>Non-Competitive Bid</i>
738.	Penawaran Pembelian Kompetitif	<i>Competitive Purchasing Bid</i>
739.	Pencadangan Dana	<i>Reserve Fund</i>
740.	Pencegahan Bepergian ke Luar Negeri	<i>Overseas Travel Ban</i>
741.	Pencipta Arsip	<i>Records Creator</i>
742.	Pendanaan Proyek	<i>Project Financing</i>
743.	Pendapat Hukum	<i>Legal Opinion</i>
744.	Pendapatan Asli Daerah	<i>Local Own-Source Revenue</i>
745.	Pendapatan Bersih	<i>Net Revenue</i>
746.	Pendapatan Bunga	<i>Interest Revenue</i>
747.	Pendapatan dan Hibah	<i>Revenue and Grant</i>
748.	Pendapatan Dividen	<i>Dividend</i>
749.	Pendapatan Kotor	<i>Gross Income</i>
750.	Pendapatan Menengah	<i>Middle Income</i>
751.	Pendapatan Operasi Bersih	<i>Net Operating Income</i>

12



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 26 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
752.	Pendekatan Biaya	<i>Cost Approach</i>
753.	Pendekatan Nilai	<i>Value Approach</i>
754.	Pendekatan Pendapatan	<i>Income Approach</i>
755.	Pendekatan Penjualan Komparatif	<i>Comparative Sales Approach</i>
756.	Pendekatan Perbandingan Data Pasar	<i>Market Data Comparison Approach</i>
757.	Pendekatan Perbandingan Penjualan	<i>Sales Comparison Approach</i>
758.	Penelitian Konsumen dan Teknik Lain	<i>Consumer Research and Other Techniques</i>
759.	Penelitian Lapangan	<i>Field Research</i>
760.	Penelitian Pasar Awal	<i>Preliminary Market Research</i>
761.	Penelusuran Aset	<i>Asset Tracing</i>
762.	Penelusuran terhadap Diri Debitur	<i>Debtor Tracing</i>
763.	Penempatan Satu Hari	<i>Overnight Money</i>
764.	Penempatan Uang Negara	<i>Placement of Government Money</i>
765.	Penerbitan Saham Baru	<i>Stock Issue</i>
766.	Penerima Barang	<i>Consignee</i>
767.	Penerima Jaminan	<i>Obligee</i>
768.	Penerima Pembayaran	<i>Supplier</i>
769.	Penerimaan Bunga	<i>Interest Proceeds</i>
770.	Penerimaan dari Penjualan Aset Tetap	<i>Proceeds from Sale of Fixed Asset(s)</i>
771.	Penerimaan dari Penjualan Investasi	<i>Proceeds from Sale of Investments</i>
772.	Penerimaan Kembali	<i>Recovery</i>
773.	Penerimaan Negara	<i>Government Revenues</i>
774.	Penerimaan Pinjaman Bank Jangka Panjang	<i>Proceeds of Long-Term Bank Loans</i>
775.	Penerimaan/Pembayaran Pinjaman Bank Jangka Pendek	<i>Proceeds/Payment of Short-Term Bank Loans</i>
776.	Penertiban Barang Milik Negara (BMN)	<i>Arrangement of Stated-Owned Asset(s)</i>
777.	Penerusan Pinjaman	<i>Subsidiary Loan</i>
778.	Penetapan Jumlah Piutang Negara (PJPN)	<i>Determination of State Receivable Amount</i>
779.	Penetapan nilai pabean dan PDRI	<i>Provision of customs and excises values</i>

12



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 27 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
780.	Pengadaan Barang	<i>Goods Procurement</i>
781.	Pengadaan Barang/Jasa secara Elektronik	<i>Electronic Procurement/e-Procurement</i>
782.	Pengadaan Jasa	<i>Services Procurement</i>
783.	Pengadaan Langsung	<i>Direct Procurement</i>
784.	Pengadilan Pajak (PP)	<i>Tax Court</i>
785.	Pengajuan dan pendaftaran (pemberitahuan pabean)	<i>Submission And Registering (Customs And Excises Notification)</i>
786.	Pengali Sewa Kotor	<i>Gross Rent Multiplier</i>
787.	Penganggaran Modal (Arus Kas Terdiskonto)	<i>Capital Budgeting (Discounted Cash Flow)</i>
788.	Pengawasan Pabean	<i>Customs and Excises Control</i>
789.	Pengelakan Pajak	<i>Tax Evasion</i>
790.	Pengelolaan Kelebihan dan Kekurangan Kas	<i>Cash Surplus and Deficit Management</i>
791.	Pengelolaan Arsip	<i>Records Management</i>
792.	Pengelolaan Barang Milik Negara (BMN)	<i>Management of State-Owned Assets</i>
793.	Pengelolaan Barang Milik Negara, Kekayaan Negara Lain-lain dan Kekayaan Negara Dipisahkan	<i>Management of State-Owned Asset, Other State Assets and Restricted State Assets</i>
794.	Pengelolaan Barang Milik Negara/Daerah	<i>Management of State-/Local-Owned Assets</i>
795.	Pengelolaan BMN bagi Pengelola	<i>Management of State-Owned Assets for Manager</i>
796.	Pengelolaan BMN bagi Pengguna	<i>Management of State-Owned Assets for User</i>
797.	Pengelolaan Badan Usaha Milik Negara (BUMN) Terkait Aksi Korporasi	<i>Management of State-Owned Business Agency Concerning on Corporate Action</i>
798.	Pengelolaan dan Pengurusan Piutang Negara/Daerah	<i>Management of State/Local Government Receivable</i>
799.	Pengelolaan Kekayaan Negara	<i>Management of State Assets</i>
800.	Pengelolaan Kekayaan Negara Dipisahkan Terkait Aksi Korporasi	<i>Management of Restricted State Assets Concerning on Corporate Actions</i>
801.	Pengelolaan Kekayaan Negara Dipisahkan Terkait Divestasi	<i>Management of Restricted State Assets Concerning on Divestment</i>
802.	Pengelolaan Kendaraan Dinas	<i>Management of Official Vehicles</i>

13



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 28 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
803.	Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum	<i>Management of Public Service Agency Financial</i>
804.	Pengelolaan Pajak Bumi dan Bangunan Pedesaan dan Perkotaan (PBB P2) serta Bea Perolehan Hak atas Tanah dan Bangunan	<i>Management of Land and Building Tax of Rural and Urban Areas and Title Transfer Duty of Land and Building</i>
805.	Pengelolaan Pembiayaan dan Kapasitas Daerah	<i>Management of Financing and Local Capacity</i>
806.	Pengelolaan Tingkat Layanan	<i>Management of Service Level</i>
807.	Pengelolaan Transfer Dana ke Daerah	<i>Management of Fund Transfer to Local</i>
808.	Pengelolaan Utang yang Baik	<i>Good Debt Management</i>
809.	Pengelolaan Valas	<i>Foreign Currency Management</i>
810.	Pengelolaan Administrasi Belanja Pegawai	<i>Wage and Salary Administration</i>
811.	Pengelolaan Basis Data dan Dukungan Teknologi Informasi	<i>Management of Database and Information Technology Support</i>
812.	Pengeluaran barang	<i>Release of Goods</i>
813.	Pengeluaran Muatan	<i>Cargo Release</i>
814.	Pengeluaran Pendapatan	<i>Revenue Expenditure</i>
815.	Pengeluaran yang belum/tidak dipertanggungjawabkan	<i>Backlog Expenditure</i>
816.	Pengeluaran yang belum/tidak memenuhi syarat	<i>Ineligible Expenditure</i>
817.	Pengeluaran yang memenuhi syarat	<i>Eligible Expenditure</i>
818.	Pengembalian	<i>Drawback</i>
819.	Pengembalian atas pajak yang telah dibayarkan	<i>Tax Refund</i>
820.	Pengembalian Dana	<i>Refund</i>
821.	Pengembalian Sebenarnya	<i>Actual Refund</i>
822.	Pengembalian Sisa Dana	<i>Return of Excess Fund</i>
823.	Pengembangan Masyarakat yang Berkelanjutan	<i>Sustainable Community Development</i>
824.	Pengembangan Pelayanan Prima	<i>Development of Service Excellence</i>
825.	Pengembangan Pola Pikir Aparatur Pemerintah	<i>Development of Civil Servants' Mindset</i>
826.	Pengembangan Profesi dan Program Pensiun	<i>Professional and Pension Program Development</i>

72



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 29 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
827.	Pengenalan dan Pengukuran Potensi Diri	<i>Identification and Measurement of Individual Potential</i>
828.	Pengendalian Dokumen	<i>Document(s) Control</i>
829.	Pengendalian Data Kumpulan	<i>Batch Data Control</i>
830.	Pengendalian Internal	<i>Internal Control</i>
831.	Pengendalian Luas	<i>Pervasive Control</i>
832.	Pengendalian Manajemen	<i>Management Control</i>
833.	Pengendalian Operasional	<i>Operational Control</i>
834.	Pengendalian Pagu	<i>Credit Limit Control</i>
835.	Pengendalian Rekaman	<i>Record(s) Control</i>
836.	Pengendalian Umum	<i>General Control</i>
837.	Pengendalian Validasi	<i>Validation Control</i>
838.	Pengendalian yang Berlebih	<i>Excessive Control</i>
839.	Pengendalian yang Lemah	<i>Weak Control</i>
840.	Pengetahuan Lelang bagi Pelaksana	<i>Auction Knowledge for Administrator</i>
841.	Pengetahuan Penilaian	<i>Appraisal Knowledge</i>
842.	Pengetahuan, Keterampilan, dan Sikap	<i>Knowledge, Skills, and Attitude</i>
843.	Pengguna Anggaran	<i>Budget User</i>
844.	Pengguna Anggaran/Kuasa Pengguna Anggaran (PA/KPA)	<i>Budget User/Proxy of Budget User</i>
845.	Penggunaan dan Pemanfaatan Barang Milik Negara bagi Pengguna Barang	<i>Use and Utilization of State-Owned Assets for Assets User</i>
846.	Penghapusan Piutang Negara	<i>Write-off State Receivable</i>
847.	Penghapusan Utang	<i>Debt Relief</i>
848.	Penghapusan Utang Yang Dianggap Tidak Bisa Ditagih Lagi	<i>Write-Off</i>
849.	Penginterpretasi Kelaziman	<i>Rule Interpreter</i>
850.	Pengisian Kembali Reksus	<i>Replenishment</i>
851.	Pengosongan Objek Lelang	<i>Removal of Auction Object</i>
852.	Pengujian Nilai Transaksi	<i>Post Clearance Audit</i>
853.	Pengujian Terakhir	<i>Final Acceptance Test</i>
854.	Pengujian Terpadu	<i>Integrated Assessment</i>
855.	Pengurusan Piutang Negara (PPN)	<i>State Receivables Management</i>
856.	Pengurusan Piutang Negara dan Lelang	<i>State Receivable and Auction Management</i>

12



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 30 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
857.	Penilaian Arsip	<i>Records Appraisal</i>
858.	Penilaian Bisnis	<i>Business Appraisal</i>
859.	Penilaian Dampak Peraturan	<i>Regulatory Impact Assessment</i>
860.	Penilaian Ekonomis	<i>Economic Appraisal</i>
861.	Penilaian Kompetensi Pegawai	<i>Hard Competency Assessment</i>
862.	Penilaian Korporat dan Pengelolaan Korporat	<i>Corporate Valuation and Corporate Governance</i>
863.	Penilaian Kualitas	<i>Quality Assessment</i>
864.	Penilaian Mandiri	<i>Self-Assessment</i>
865.	Penilaian Properti Dasar	<i>Basic Property Appraisal</i>
866.	Penilaian Properti Lanjutan	<i>Advanced Property Appraisal</i>
867.	Penilaian Spesialis Minyak dan Gas	<i>Oil and Gas Specialist's Appraisal</i>
868.	Penilaian Sumber Daya Alam	<i>Natural Resource Appraisal</i>
869.	Penilaian Usaha Dasar	<i>Basic Business Appraisal</i>
870.	Penimbunan Muatan	<i>Cargo Storage</i>
871.	Peningkatan Kualitas Penilai Properti Dasar	<i>Quality Improvement of Basic Property Appraisal</i>
872.	Peningkatan Modal	<i>Capital Increase</i>
873.	Penjabaran Laporan Keuangan	<i>Translation of Financial Statements</i>
874.	Penjaminan Pemerintah	<i>Letter of Guarantee</i>
875.	Penjaminan Risiko Kredit	<i>Credit Risk Guarantee</i>
876.	Penjualan Saham Kepada Publik	<i>Secondary Public Offering</i>
877.	Penjualan Saham Perdana	<i>Initial Public Offering (IPO)</i>
878.	Penolakan Pengecekan	<i>Denial of Service</i>
879.	Pensiun Iuran Pasti	<i>Fully Funded Pension Plan</i>
880.	Pensiun Manfaat Pasti	<i>Pay As You Go Pension Plan</i>
881.	Penunjukan Langsung	<i>Direct Appointment</i>
882.	Penyedia Barang dan Jasa	<i>Goods and Services Provider</i>
883.	Penyelesaian	<i>Clearance</i>
884.	Penyelesaian Perselisihan	<i>Dispute Settlement</i>
885.	Penyelesaian Piutang Negara	<i>State Receivable Settlement</i>
886.	Penyelesaian secara Musyawarah Mufakat	<i>Amicable Settlement</i>
887.	Penyempurnaan Proses Bisnis	<i>Business Process Improvement</i>
888.	Penyerahan Piutang Negara Tidak Sah	<i>Invalid State Receivables Handover</i>

12



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 31 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
889.	Penyertaan Modal Negara (PMN)	<i>State Equity Participation</i>
890.	Penyesuaian Ganda	<i>Double Adjustment</i>
891.	Penyesuaian Tarif Sewa	<i>Rental Rate Adjustment</i>
892.	Penyiapan Penganggaran	<i>Budget Preparation</i>
893.	Penyisihan Persediaan Usang dan Penurunan Nilai	<i>Allowance for Obsolete Inventory and Write Down</i>
894.	Penyisihan Piutang Tak Tertagih	<i>Allowance for Doubtful Accounts</i>
895.	Penyitaan terhadap Harta Kekayaan Debitur	<i>Confiscation of the Debtor's Assets</i>
896.	Penyuluh Perbendaharaan	<i>Treasury Instructor</i>
897.	Penyusutan Arsip	<i>Records Disposal</i>
898.	Penyusutan Bangunan	<i>Building Deterioration</i>
899.	Peralatan dan Perabotan	<i>Fixture and Furniture</i>
900.	Peralatan Operasi	<i>Operational Equipment</i>
901.	Peraturan Direktur Jenderal (PERDIRJEN)	<i>Director General Regulation</i>
902.	Peraturan Menteri Keuangan (PMK)	<i>Minister of Finance Regulation</i>
903.	Peraturan Pabean	<i>Customs and Excises Laws</i>
904.	Peraturan Pemerintah	<i>Government Regulation</i>
905.	Perbuatan Melawan Hukum	<i>Tort</i>
906.	Perdagangan Tanpa Warkat	<i>Scripless Trading</i>
907.	Perencanaan dan Manajemen Penggunaan Tanah	<i>Land Use Planning and Management</i>
908.	Perencanaan dan Pelaksanaan Kegiatan	<i>Activity Planning and Implementation</i>
909.	Perencanaan Kas	<i>Cash Planning</i>
910.	Perencanaan Kebutuhan BMN (Bagi Pengelola)	<i>Planning of State-Owned Asset Need (For Manager)</i>
911.	Perencanaan Kebutuhan BMN (Bagi Pengguna Barang)	<i>Planning of State-Owned Asset Need (For Asset User)</i>
912.	Peringkat Jabatan	<i>Job Grade</i>
913.	Peringkat Layak Investasi	<i>Investment Grade</i>
914.	Peringkat Obligasi	<i>Bond Rating</i>
915.	Periode Bunga	<i>Interest Period</i>
916.	Periode Pengembalian	<i>Payback Period</i>
917.	Perjalanan Dinas	<i>Business Trip</i>
918.	Perjanjian Investasi Bilateral	<i>Bilateral Investment Treaty</i>

12



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 32 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
919.	Perjanjian Jual Beli Saham	<i>Shares Sale Agreement</i>
920.	Perjanjian Jual Beli Tenaga Listrik (PJBTL)	<i>Power Purchase Agreement (PPA)</i>
921.	Perjanjian Kerahasiaan	<i>Non-Disclosure Agreement</i>
922.	Perjanjian Kerjasama (PKS)	<i>Memorandum of Understanding</i>
923.	Perjanjian Kerjasama Ekonomi secara Komprehensif	<i>Comprehensive Economic Partnership Agreement</i>
924.	Perjanjian Kerjasama/Karya Pengusahaan Pertambangan Batubara (PKP2B)	<i>Coal Contract of Work (CCoW)</i>
925.	Perjanjian Payung	<i>Umbrella Agreement</i>
926.	Perjanjian Pembayaran secara Tunai dan dengan Penyerahan Aset	<i>Master Settlement and Acquisition Agreement</i>
927.	Perjanjian Penerusan Pinjaman	<i>Subsidiary Loan Agreement</i>
928.	Perjanjian Penghindaran Pajak Berganda	<i>Tax Treaty</i>
929.	Perjanjian Pengusahaan Jalan Tol (PPJT)	<i>Toll Road Concession Agreement</i>
930.	Perjanjian Peningkatan dan Perlindungan Penanaman Modal	<i>Investment Promotion and Protection Agreement</i>
931.	Perjanjian Penjaminan	<i>Guarantee Agreement</i>
932.	Perjanjian Pinjaman	<i>Loan Agreement</i>
933.	Perjanjian Regres	<i>Recourse Agreement</i>
934.	Perjanjian Tingkat Layanan	<i>Service Level Agreement (SLA)</i>
935.	Perkara Perdata	<i>Civil Case</i>
936.	Perkara Tata Usaha Negara	<i>State Administrative Cases</i>
937.	Perkiraan Penarikan dan Penyetoran Dana	<i>Cash Receipts and Disbursements Forecasting</i>
938.	Perkiraan/Perencanaan	<i>Forecasting</i>
939.	Perluasan Aplikasi	<i>Application Sizing</i>
940.	Permintaan Pembelian	<i>Purchase Requisition</i>
941.	Permintaan Penawaran	<i>Request for Proposal</i>
942.	Permintaan Tambahan Margin	<i>Margin Call</i>
943.	Pernyataan Bersama (PB)	<i>Joint Statement</i>
944.	Pernyataan Minat	<i>Letter of Intent</i>
945.	Perolehan Aset Tetap	<i>Fixed Asset Acquisition</i>
946.	Perolehan Pembiayaan	<i>Financial Closure</i>

KE



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 33 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
947.	Persekutuan Perdata	<i>Civil Partnership</i>
948.	Persetujuan Dasar	<i>Principle Approval</i>
949.	Persetujuan Lokasi	<i>Location Approval</i>
950.	Perspektif Keuangan	<i>Financial Perspective</i>
951.	Perspektif Pelanggan	<i>Customer Perspective</i>
952.	Perspektif Pembelajaran dan Pertumbuhan	<i>Learning and Growth Perspective</i>
953.	Perspektif Proses Bisnis Internal	<i>Internal Business Process Perspective</i>
954.	Persyaratan Agen Pengumpul/Bank/Pos Persepsi	<i>Requirement for Collecting Agent</i>
955.	Persyaratan Peserta	<i>Requirement for Participant</i>
956.	Persyaratan Surat Wesel	<i>Claused Bill of Exchange</i>
957.	Pertanggungjawaban Anggaran	<i>Budget Accountability Report</i>
958.	Pertemuan Formal/Resmi Antar Pejabat	<i>Courtesy Meeting</i>
959.	Pertemuan Meja Bundar	<i>Roundtable Meeting</i>
960.	Pertemuan Tiga Pihak	<i>Tripartite Meeting</i>
961.	Pertukaran Data Elektronik	<i>Electronic Data Interchange</i>
962.	Petugas Informasi	<i>Information Officer</i>
963.	Petugas Penyetuju	<i>Approver</i>
964.	Petunjuk Operasional Kegiatan	<i>Detailed Budget Allocation</i>
965.	Pinjaman Antarbank	<i>Interbank Borrowing</i>
966.	Pinjaman Arus Kas	<i>Cash Flow Loan</i>
967.	Pinjaman Beragunan	<i>Secured Loan</i>
968.	Pinjaman Berjaminan	<i>Collateralised Loan</i>
969.	Pinjaman dalam Bentuk Valuta Asing	<i>Foreign Currency Loan</i>
970.	Pinjaman dan Hibah Daerah	<i>Local Government Loan and Grant</i>
971.	Pinjaman dengan Persyaratan Lunak	<i>Concessional Loan</i>
972.	Pinjaman/Hibah Luar Negeri (PHLN)	<i>Foreign Loan and Grant</i>
973.	Piutang Negara Dapat Diselesaikan (PNDS)	<i>Settled State Receivables</i>
974.	Piutang Negara Dapat Ditagih (PNDT)	<i>Collectible State Receivables</i>

Handwritten signature



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 34 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
975.	Piutang Negara Sementara Belum Dapat Ditagih (PSBDT)	<i>Temporarily Uncollectible State Receivables</i>
976.	Piutang Negara/Piutang Daerah	<i>State/Local Government Receivables</i>
977.	Piutang Pajak/Tunggakan Pajak	<i>Tax Arrears</i>
978.	Piutang Usaha	<i>Trade Receivables</i>
979.	Pola Diklat	<i>Training Pattern</i>
980.	Pos Pengawasan Pabean	<i>Customs and Excises Station</i>
981.	Praktik Terbaik Internasional	<i>International Best Practices</i>
982.	Prediksi Arus Kas	<i>Cash Flow Forecasting</i>
983.	Presentasi Hasil Analisa	<i>Presentation of Analysis Result</i>
984.	Prinsip dan Teknik Koordinasi	<i>Principles and Techniques of Coordination</i>
985.	Prinsip Kewajaran dan Kelaziman Usaha	<i>Arm's Length Principle</i>
986.	Prinsip Pengguna Membayar	<i>User-Pays Principle</i>
987.	Produk Domestik Regional Bruto	<i>Gross Regional Domestic Product</i>
988.	Produk Nasional Bruto	<i>Gross National Product (GNP)</i>
989.	Produktivitas Keseluruhan	<i>Overall Productivity</i>
990.	Program Gelar	<i>Degree Program</i>
991.	Program Non Gelar	<i>Non-Degree Program</i>
992.	Program Pelatihan Eksekutif	<i>Executive Training Program</i>
993.	Program Pelatihan yang Disesuaikan Kebutuhan	<i>Tailor-Made Training Program</i>
994.	Program Peningkatan Layanan	<i>Service Improvement Program</i>
995.	Program Percepatan	<i>Crash Program</i>
996.	Program Percepatan Akuntabilitas Keuangan Pemerintah (PPAKP)	<i>Acceleration Program for Government Financial Accountability</i>
997.	Properti yang Dinilai	<i>Subject Property</i>
998.	Properti yang Paling Dihargai	<i>Most Valued Property</i>
999.	Prosedur Kepabeanan	<i>Customs and Excises Procedure</i>
1000.	Prosedur Persetujuan Bersama	<i>Mutual Agreement Procedure (MAP)</i>
1001.	Proses Hak Milik	<i>Proprietary Process</i>
1002.	Proses Nilai dalam Penggunaan	<i>Value-in-Use Process</i>
1003.	Proses Pembangunan Properti (Aset)	<i>Property (Asset) Development Process</i>
1004.	Proses Penambahan Nilai	<i>Value Adding Process</i>
1005.	Proyeksi Penerimaan	<i>Revenue Projection</i>

72



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 35 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
1006.	Proyeksi Pengeluaran	<i>Spending Projection</i>
1007.	Pungutan Pabean	<i>Customs and Excises Duties</i>
1008.	Pusat Penilaian	<i>Assessment Center</i>
1009.	Putusan Banding	<i>Decision on Appeal</i>
1010.	Putusan Gugatan	<i>Decision on Lawsuit</i>
1011.	Putusan Pengadilan Pajak	<i>Decision of Tax Court</i>
1012.	Putusan Peninjauan Kembali	<i>Decision on Case Review</i>
1013.	Rasio Kemampuan Pemenuhan Kewajiban	<i>Debt Service Coverage Ratio (DSCR)</i>
1014.	Rasio Laba Utang	<i>Debt Service Coverage</i>
1015.	Rasio Manfaat Biaya	<i>Benefit-Cost Ratio</i>
1016.	Rasio Obligasi	<i>Bond Ratio</i>
1017.	Rasio Pajak	<i>Tax Ratio</i>
1018.	Rasio Perputaran	<i>Turnover Ratio</i>
1019.	Rasio Utang Modal	<i>Gearing Ratio</i>
1020.	Rasio Utang Terhadap Ekuitas	<i>Debt to Equity Ratio</i>
1021.	Real Properti	<i>Real Property</i>
1022.	Rekan Kantor Akuntan Publik	<i>Partner of Public Accountant Office</i>
1023.	Rekan Kantor Jasa Penilai Publik	<i>Partner of Public Appraiser Office</i>
1024.	Rekening Administratif	<i>Off-Balance Sheet</i>
1025.	Rekening Dana Investasi (RDI)	<i>Investment Fund Account</i>
1026.	Rekening Escrow	<i>Escrow Account</i>
1027.	Rekening Induk Dana Investasi (RIDI)	<i>Government Investment Principal Account</i>
1028.	Rekening Khusus (Reksus)	<i>Special Account</i>
1029.	Rekening Koran	<i>Current Account</i>
1030.	Rekening Koran Bank Indonesia (RKBI)	<i>Current Account of Bank Indonesia</i>
1031.	Rekening Operasional	<i>Operational Account</i>
1032.	Rekening Pembangunan Daerah	<i>Local Development Account</i>
1033.	Rekening Pemerintah Lainnya	<i>Other Government Accounts</i>
1034.	Rekening Penerimaan	<i>Revenue Account</i>
1035.	Rekening Pengeluaran	<i>Expenditure Account</i>
1036.	Rencana Anggaran Biaya (RAB)	<i>Budget Estimate Plan</i>
1037.	Rencana Bisnis dan Anggaran	<i>Business and Budget Plan</i>
1038.	Rencana dan Aksi Perseorangan	<i>Individual Plan and Action</i>

Fr



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 36 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
1039.	Rencana Dana Pengeluaran Bendahara Umum Negara (RDP BUN)	<i>Expenditure Plan of State General Treasurer</i>
1040.	Rencana Kerja	<i>Work Plan</i>
1041.	Rencana Kerja Anggaran (RKA)	<i>Work Plan and Budget</i>
1042.	Rencana Kerja Anggaran Bendahara Umum Negara (RKA-BUN)	<i>Work Plan and Budget of State General Treasurer</i>
1043.	Rencana Kerja dan Anggaran Kementerian/Lembaga (RKA K/L)	<i>Work Plan and Budget of Ministry/Institution</i>
1044.	Rencana Kerja Tahunan	<i>Annual Work Plan</i>
1045.	Rencana Kesiambungan Usaha	<i>Business Continuity Plan</i>
1046.	Rencana Kinerja Tahunan	<i>Annual Performance Plan</i>
1047.	Rencana Manajemen Perubahan	<i>Change Management Plan(CMP)</i>
1048.	Rencana Mutu	<i>Quality Plan</i>
1049.	Rencana Pembangunan Jangka Menengah (RPJM)	<i>Medium-Term Development Plan</i>
1050.	Rencana Pembangunan Jangka Menengah Nasional (RPJMN)	<i>National Medium-Term Development Plan</i>
1051.	Rencana Pemeliharaan	<i>Maintenance Plan</i>
1052.	Rencana Pemulihan Dampak Bencana	<i>Disaster Recovery Plan</i>
1053.	Rencana Penarikan Dana (RPD)	<i>Disbursement Plan</i>
1054.	Rencana Pengembangan Pegawai	<i>Human Resources Development Plan</i>
1055.	Rencana Pengembangan Sumber Daya Manusia	<i>Human Capital Development Plan (HCDP)</i>
1056.	Rencana Strategi Bisnis	<i>Strategic Business Plan</i>
1057.	Rencana Strategis (Renstra)	<i>Strategic Plan</i>
1058.	Rentang Kendali	<i>Span of Control</i>
1059.	Restrukturisasi Piutang	<i>Restructuring of State Claims</i>
1060.	Retensi Pelanggan	<i>Customer Retention</i>
1061.	Ulasan/Tinjauan Belanja Pemerintah	<i>Spending Review</i>
1062.	Ulasan/Tinjauan Pelaksanaan Anggaran	<i>Budget Execution Review</i>
1063.	Ulasan Tinjauan tentang isu-isu yang menjadi perhatian pasar	<i>Financial Market Review</i>
1064.	Rincian target capaian kinerja	<i>Detailed Performance Targets</i>

72



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 37 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
1065.	Ringkasan Laporan Realisasi Anggaran	<i>Summary of Statement of Budget Realization</i>
1066.	Risalah Lelang (RL)	<i>Auction Report</i>
1067.	Risalah Putusan	<i>Summary of Decision</i>
1068.	Risalah Sidang Banding (RSB)	<i>Summary of Appeal</i>
1069.	Risalah Sidang Gugatan (RSG)	<i>Summary of Lawsuit</i>
1070.	Riset Inovatif dan Produktif (Rispro)	<i>Innovative & Productive Research</i>
1071.	Riset Pembangunan Indonesia (RPI)	<i>Indonesia Development Research</i>
1072.	Rumpun Mata Diklat	<i>Classification of Training Subjects</i>
1073.	Saldo Anggaran Lebih/Kurang (SAL/K)	<i>Accumulated Budget Surplus/Deficit</i>
1074.	Saldo Kas Minimal	<i>Minimum Cash Balance</i>
1075.	Saldo Kas Optimal/Target	<i>Optimum/Target Cash Balance</i>
1076.	Saldo Laba yang Belum Ditentukan Penggunaannya	<i>Unappropriated Retained Earnings</i>
1077.	Saldo Laba yang telah Ditentukan Penggunaannya	<i>Appropriated Retained Earnings</i>
1078.	Salinan asli dari Risalah Lelang	<i>Original Copy of Auction Report</i>
1079.	Sarana pengangkut	<i>Means of Transportation</i>
1080.	Sasaran Strategis	<i>Strategic Objectives</i>
1081.	Satuan Acara Pembelajaran	<i>Lesson Plan</i>
1082.	Satuan Kerja (Satker)	<i>Working Unit</i>
1083.	Satuan Pemeriksa Internal (SPI)	<i>Internal Auditor</i>
1084.	Satuan Pengawas Internal	<i>Internal Control Committee</i>
1085.	Sekumpulan Hak-hak Hukum	<i>Bundle of Legal Rights</i>
1086.	Sekuritas Catatan Buku	<i>Book Entry Securities</i>
1087.	Selisih Kurs	<i>Exchange Difference</i>
1088.	Seminar	<i>Seminar</i>
1089.	Seminar Kertas Kerja	<i>Working Paper Seminar</i>
1090.	Seminar Kertas Kerja Tugas Baca	<i>Working Paper Seminar on Reading Assignment</i>
1091.	Sengketa Harta Warisan	<i>Inheritance Disputes</i>
1092.	Sengketa Pajak	<i>Tax Dispute</i>
1093.	Sentralisasi Rekening Bank Operasional	<i>Centralizing Government Accounts at Commercial Banks</i>
1094.	Sertifikasi Kompetensi	<i>Certificate of Competency</i>

12



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 38 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
1095.	Sertifikasi Mandiri	<i>Self-Certification</i>
1096.	Sertifikat Deposito	<i>Certificate of Deposit</i>
1097.	Sertifikat Hak Milik	<i>Freehold Title</i>
1098.	Siaran Pers (SP)	<i>Press Release</i>
1099.	Siklus Manajemen Aktiva Berkelanjutan	<i>Sustainable Asset Management Cycle</i>
1100.	Siklus Pengembangan Sistem Informasi	<i>Information Systems Development Life Cycle (SDLC)</i>
1101.	Sisa Anggaran Lebih (SAL)	<i>Remaining Budget</i>
1102.	Sisa Kurang Pembiayaan Anggaran (SIKPA)	<i>Budget Deficit</i>
1103.	Sisa Lebih Pembiayaan Anggaran (SILPA)	<i>Budget Surplus</i>
1104.	Sistem Akuntabilitas Kinerja Instansi Pemerintah (SAKIP)	<i>Performance Accountability System of Government Institution LING</i>
1105.	Sistem Akuntansi Barang Milik Negara (SA BMN)	<i>Accounting System for State-Owned Assets</i>
1106.	Sistem Akuntansi Belanja Subsidi dan Belanja Lainnya (SA-BSBL)	<i>Accounting System for Subsidy and Other Expenditures</i>
1107.	Sistem Akuntansi Bendahara Umum Negara (SABUN)	<i>Accounting System for State General Treasurer</i>
1108.	Sistem Akuntansi Hibah (SIKUBAH)	<i>Accounting System for Grant</i>
1109.	Sistem Akuntansi Instansi (SAI)	<i>Accounting System for Line Ministry(ies)</i>
1110.	Sistem Akuntansi Investasi Pemerintah (SAIP)	<i>Accounting System for Government Investment</i>
1111.	Sistem Akuntansi Keuangan (SAK)	<i>Accounting System for Financial Transactions (applied at BLUs)</i>
1112.	Sistem Akuntansi Pelaporan Penerusan Pinjaman (SA-PPP)	<i>Accounting System for Subsidiary Loan Reporting</i>
1113.	Sistem Akuntansi Pemerintah Pusat (SAPP)	<i>Accounting System for Central Government</i>
1114.	Sistem Akuntansi Pengelolaan Keuangan Badan Lainnya (SA-PBL)	<i>Accounting System for Financial Management of Other Agencies</i>
1115.	Sistem Akuntansi Pusat (SiAP)	<i>Central Accounting System</i>
1116.	Sistem Akuntansi Transaksi Khusus (SA-TK)	<i>Accounting System for Special Transactions</i>

11



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 39 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
1117.	Sistem Akuntansi Transfer ke Daerah (SA-TD)	<i>Accounting System for Transfer to Local Government</i>
1118.	Sistem Akuntansi Utang Pemerintah (SA-UP)	<i>Accounting System for Government Debts</i>
1119.	Sistem Bank/Pos Persepsi	<i>Collecting Agent System</i>
1120.	Sistem Induk	<i>Core System</i>
1121.	Sistem Informasi Assessment Center (SIMASTER)	<i>Assessment Information System</i>
1122.	Sistem Informasi Berbasis Komputer	<i>Computer-Based Information System</i>
1123.	Sistem Informasi Eksekutif	<i>Executive Information System</i>
1124.	Sistem Informasi Geografi Kekayaan Negara (SIG KN)	<i>Geographic Information System for State Assets</i>
1125.	Sistem Informasi Investasi Pinjaman	<i>Information System of Loan Investment</i>
1126.	Sistem Informasi Kedisiplinan Pegawai (SIKAP)	<i>Information System of Employee Discipline</i>
1127.	Sistem Informasi Kepegawaian (SIK)	<i>Information System of Human Resources</i>
1128.	Sistem Informasi Kepegawaian (SIMPEG)	<i>Information System of Human Resouces</i>
1129.	Sistem Informasi Laporan Absensi Pegawai (SILAP)	<i>Information System of Employee Attendance Report</i>
1130.	Sistem informasi Laporan Kepegawaian (SILK)	<i>Information System of Human Resources Report</i>
1131.	Sistem Informasi Manajemen Akuntansi Barang Milik Negara (SIMAK BMN)	<i>Accounting and Management Information System of State-Owned Asset</i>
1132.	Sistem Informasi Manajemen Aset Negara	<i>Management Information System of State Asset</i>
1133.	Sistem klasifikasi barang	<i>Harmonized System</i>
1134.	Sistem Kolaborasi	<i>Collaborative System</i>
1135.	Sistem Manajemen Aset NegaraTerintegrasi	<i>Integrated State Assets Management System</i>
1136.	Sistem Manajemen Mutu	<i>Quality Management System</i>
1137.	Sistem Manajemen Terimplementasi	<i>Implemented Management System</i>
1138.	Sistem Mandiri yang Berkelanjutan	<i>Sustainable Self-Managing System</i>
1139.	Sistem Monitoring Aktivitas Sehari-Hari	<i>Daily Activity Monitoring System (DAMS)</i>

12/



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 40 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
1140.	Sistem Neraca Nasional	<i>System of National Accounts</i>
1141.	Sistem Pemantauan Dini	<i>Early Warning System (EWS)</i>
1142.	Sistem Pembayaran Pajak secara Elektronik	<i>Electronic Payment System BussDic</i>
1143.	Sistem Pemerintahan secara Elektronik	<i>Electronic Government (e-Government)</i>
1144.	Sistem Pendukung Eksekutif	<i>Executive Support System</i>
1145.	Sistem Pendukung Pengambilan Keputusan	<i>Decision Support System</i>
1146.	Sistem Pendukung Pengambilan Keputusan Estimasi Pelayaran	<i>Voyage-Estimating DecisionSupport System</i>
1147.	Sistem Pendukung Pengambilan Keputusan Kelompok	<i>Group Decision Support System</i>
1148.	Sistem Pendukung Pengambilan Keputusan Konsumen	<i>Customer Decision Support System</i>
1149.	Sistem Pertemuan Elektronik	<i>Electronic Meeting System</i>
1150.	Sistem Perbendaharaan dan Anggaran Negara (SPAN)	<i>State Treasury and Budget Systems</i>
1151.	Spesifikasi Jabatan/Syarat Jabatan	<i>Job Specification</i>
1152.	Standar Akuntansi Keuangan	<i>Financial Accounting Standards</i>
1153.	Standar Akuntansi Pemerintah (SAP)	<i>Government Accounting Standards</i>
1154.	Standar Biaya Keluaran (SBK)	<i>Standard Output Cost</i>
1155.	Standar Biaya Masuk (SBM)	<i>Standard Input Cost</i>
1156.	Standar Kompetensi	<i>Competency Standard</i>
1157.	Standar Manajemen Mutu	<i>Quality Management Standards</i>
1158.	Standar Pelayanan Minimum (SPM)	<i>Minimum Service Standards</i>
1159.	Standar Penilaian Indonesia (SPI)	<i>Indonesian Valuation Standards</i>
1160.	Standar Profesional Akuntan Publik (SPAP)	<i>Public Accountant Professional Standards</i>
1161.	Standar Prosedur Operasi	<i>Standard Operating Procedure</i>
1162.	Statistik Keuangan Pemerintah	<i>Government Finance Statistics</i>
1163.	Strategi Nasional Keuangan Inklusif (SNKI)	<i>National Strategy for Financial Inclusion</i>
1164.	Studi Banding	<i>Comparative Study</i>
1165.	Studi Kelayakan Penilaian Properti	<i>Feasibility Study for Property Appraisal</i>
1166.	Subsidi Resi Gudang (SRG)	<i>Warehouse Receipt Finance</i>

X/21



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 41 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
1167.	Suku Bunga Negara Asal	<i>Home Currency Rate</i>
1168.	Suku Bunga Pasar Antarbank	<i>Interbank Offered Rate</i>
1169.	Surat Antisipasi Obligasi	<i>Bond Anticipation Note/ BAN</i>
1170.	Surat Bantahan	<i>Objection Letter</i>
1171.	Surat Berharga Negara (SBN)	<i>Government Securities</i>
1172.	Surat Berharga Syariah Negara (SBSN)	<i>Government Islamic Securities</i>
1173.	Surat Gugatan	<i>Lawsuit</i>
1174.	Surat Jaminan Kelayakan Usaha	<i>Business Viability Guarantee Letter</i>
1175.	Surat Keputusan Penolakan Permohonan Informasi PPID	<i>PPID's Decree on Rejection of Information Request</i>
1176.	Surat Keterangan Asal	<i>Certificate of Origin</i>
1177.	Surat Keterangan Bebas (SKB)	<i>Notice of Tax Exemption</i>
1178.	Surat Keterangan Bebas Sengketa	<i>Tax Clearance Certificate</i>
1179.	Surat keterangan dari pemberi hadiah/hibah di luar negeri	<i>Gift Certificate</i>
1180.	Surat Keterangan Domisili (SKD)	<i>Certificate of Domicile</i>
1181.	Surat Ketetapan Pajak (SKP)	<i>Notice of Tax Assessment</i>
1182.	Surat Ketetapan Pajak Kurang Bayar (SKPKB)	<i>Notice of Tax Underpayment Assessment</i>
1183.	Surat Ketetapan Pajak Kurang Bayar Tambahan (SKPKBT)	<i>Notice of Additional Tax Underpayment Assessment</i>
1184.	Surat Ketetapan Pajak Lebih Bayar (SKPLB)	<i>Notice of Overpayment Assessment</i>
1185.	Surat Ketetapan Pajak Nihil (SKPN)	<i>Notice of Nil Tax Assessment</i>
1186.	Surat Kuasa	<i>Power of Attorney</i>
1187.	Surat Kuasa Pengguna Anggaran (SKPA)	<i>Letter of Authorization for Budget User</i>
1188.	Surat Muatan	<i>Bill of Lading</i>
1189.	Surat Paksa	<i>Distress Warrant</i>
1190.	Surat Pemberitahuan (SPT)	<i>Tax Return</i>
1191.	Surat Pemberitahuan Masa (SPT Masa)	<i>Periodic Tax Return</i>
1192.	Surat Pemberitahuan Tahunan (SPT Tahunan)	<i>Annual Tax Return</i>
1193.	Surat Penawaran Indikatif	<i>Indicative Offer</i>
1194.	Surat Penerimaan Pengurusan Piutang Negara (SP3N)	<i>Letter of Acceptance of State Receivable Management</i>

72



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 42 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
1195.	Surat Pengakuan Utang	<i>INVESTO</i>
1196.	Surat Pengesahan Pendapatan dan Belanja (SP2B)	<i>Endorsement Letter for Revenue and Expenditure</i>
1197.	Surat Penunjukan Penyedia Barang/Jasa	<i>Letter of Provider Appointment</i>
1198.	Surat Perintah Debit (SPD)	<i>Debit Order</i>
1199.	Surat Perintah Kerja	<i>Work Order</i>
1200.	Surat Perintah Membayar	<i>Payment Order</i>
1201.	Surat Perintah Membayar Kelebihan Pajak (SPMKP)	<i>Disbursement of Refund Claim</i>
1202.	Surat Perintah Pembebanan (SPB)	<i>Charging Order</i>
1203.	Surat Perintah Pencairan Dana (SP2D)	<i>Fund Disbursement Order</i>
1204.	Surat Permintaan Pembayaran (SPP)	<i>Payment Request Letter</i>
1205.	Surat Permintaan Pengesahan Pendapatan dan Belanja (SP3B)	<i>Request of Endorsement for Revenue and Expenditure</i>
1206.	Surat Permohonan Banding (SPB)	<i>Appeal Letter</i>
1207.	Surat Permohonan Pinjaman	<i>Loan Application</i>
1208.	Surat Pernyataan Tanggung Jawab Mutlak (SPTJM)	<i>Statement of Responsibility</i>
1209.	Surat Pernyataan Tujuan Studi	<i>Statement of Purpose</i>
1210.	Surat Persetujuan	<i>Letter of Consent</i>
1211.	Surat Setoran Pajak (SSP)	<i>Tax Payment Slip</i>
1212.	Surat Tagihan Pajak (STP)	<i>Notice of Tax Collection</i>
1213.	Surat Tanggapan (ST)	<i>Response Letter</i>
1214.	Surat Tidak Keberatan	<i>No Objection Letter (NOL)</i>
1215.	Surat Tugas	<i>Letter of Assignment</i>
1216.	Surat Uraian Banding (SUB)	<i>Appeal Explanation Letter</i>
1217.	Surat Utang Negara (Obligasi)	<i>Government Bond</i>
1218.	Survei Kesiapan Perubahan	<i>Change Readiness Assessment</i>
1219.	Swap Suku Bunga	<i>Interest Rate Swap</i>
1220.	Swap Valuta	<i>Currency Swap</i>
1221.	Syarat Efektif Pinjaman	<i>Loan Effective Terms</i>
1222.	Syarat Larangan Tersirat	<i>Implied Warranties</i>
1223.	Syarat Pencairan Pinjaman	<i>Disbursement Terms</i>
1224.	Tagihan Elektronik	<i>Electronic Billing</i>

Is



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 43 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
1225.	Tambahan Modal Disetor	<i>Additional Paid-In Capital</i>
1226.	Tambahan Nilai Ekonomi	<i>Economic Value Added</i>
1227.	Tanah Berlebih	<i>Excess Land</i>
1228.	Tanda Terima Permohonan Informasi	<i>Receipt of Information Request</i>
1229.	Teknik Membuat Perjanjian	<i>Agreement Drafting Techniques</i>
1230.	Teknik Pengelolaan Keuangan	<i>Financial Management Techniques</i>
1231.	Teknik Pengelolaan Materiil	<i>Material Management Techniques</i>
1232.	Teknik Penulisan Laporan	<i>Report Writing Techniques</i>
1233.	Tempat Penimbunan Berikat	<i>Bonded Storage</i>
1234.	Tempat Penimbunan Pabean	<i>Customs and Excises Storage</i>
1235.	Tempat Penimbunan Sementara	<i>Temporary Storage</i>
1236.	Tempat Penumpukan Container di Dermaga	<i>Container Yard</i>
1237.	Tempat Penyimpanan Arsip Aktif	<i>Central Records Storage</i>
1238.	Temu Pemimpin Redaksi	<i>Editor's Meeting</i>
1239.	Temu Wartawan	<i>Press Gathering</i>
1240.	Tidak dipungut	<i>Unimposed</i>
1241.	Tingkat Pengembalian	<i>Rate of Return</i>
1242.	Tingkat Pengembalian Akuntansi	<i>Accounting Rate of Return</i>
1243.	Tingkat Pengembalian Intern	<i>Internal Rate of Return</i>
1244.	Tingkat Pengembalian Investasi	<i>Investment Rate of Return (IRR)</i>
1245.	Tingkat Pengembalian Piutang	<i>Recovery Rate of Return</i>
1246.	Tingkat Pengembalian Rata-rata	<i>Average Rate of Return</i>
1247.	Toko Bebas Bea	<i>Duty-free Shop</i>
1248.	Total Belanja Daerah	<i>Total Local Expenditure</i>
1249.	Transaksi Non Anggaran	<i>Transitory Transactions</i>
1250.	Transaksi pada Aset Non Keuangan	<i>Transaction of Non-Financial Asset(s)</i>
1251.	Tugas Pemeliharaan Ditangguhkan	<i>Deferred Maintenance Task</i>
1252.	Uang Duka Wafat	<i>Bereavement Payment</i>
1253.	Uang Jaminan Penawaran Lelang	<i>Cash Deposit for Auction Bid</i>
1254.	Unit Akuntansi Pembantu Pengguna Anggaran Wilayah (UAPPA-W)	<i>Regional Accounting Unit in Line Ministry(ies)</i>
1255.	Unit Pelaksana Penjaminan Pemerintah (UP3)	<i>Government Guarantee Implementation Unit</i>
1256.	Unit Pelaksana Proyek	<i>Project Implementation Unit (PIU)</i>



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 44 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
1257.	Unit Pemilik Resiko (UPR)	<i>Risk Owner's Unit</i>
1258.	Unit Pengelola Program	<i>Program Management Unit</i>
1259.	Unit Pengelola Proyek	<i>Project Management Unit (PMU)</i>
1260.	Wahana Tujuan Khusus	<i>Special Purpose Vehicle (SPV)</i>
1261.	Wajar Dengan Pengecualian (WDP)	<i>Qualified (Audit Opinion)</i>
1262.	Wajar Tanpa Pengecualian (WTP)	<i>Unqualified (Audit Opinion)</i>
1263.	Wajar Tanpa Pengecualian dengan Paragraf Penjelasan (WTP-DPP)	<i>Unqualified with an Explanatory Paragraph (Audit Opinion)</i>
1264.	Wajib Pajak	<i>Taxpayer</i>
1265.	Wajib Setor	<i>Tax Depositor</i>
1266.	Warkat Pembebanan Rekening	<i>Overbooking Form</i>
1267.	Kementerian Keuangan	<i>Ministry of Finance of the Republic of Indonesia</i>
1268.	Menteri Keuangan	<i>Minister of Finance</i>
1269.	Wakil Menteri Keuangan	<i>Vice Minister of Finance of the Republic of Indonesia</i>
1270.	Sekretariat Jenderal	<i>Secretariat General</i>
1271.	Direktorat Jenderal Anggaran	<i>Directorate General of Budget</i>
1272.	Direktorat Jenderal Pajak	<i>Directorate General of Taxes</i>
1273.	Direktorat Jenderal Bea dan Cukai	<i>Directorate General of Customs and Excise</i>
1274.	Direktorat Jenderal Perbendaharaan	<i>Directorate General of Treasury</i>
1275.	Direktorat Jenderal Kekayaan Negara	<i>Directorate General of State Assets Management</i>
1276.	Direktorat Jenderal Perimbangan Keuangan	<i>Directorate General of Fiscal Balance</i>
1277.	Direktorat Jenderal Pengelolaan Pembiayaan dan Resiko	<i>Directorate General of Budget Financing and Risk Management</i>
1278.	Inspektorat Jenderal	<i>Inspectorate General</i>
1279.	Badan Kebijakan Fiskal	<i>Fiscal Policy Agency</i>
1280.	Badan Pendidikan dan Pelatihan Keuangan	<i>Financial Education and Training Agency</i>
1281.	Staf Ahli Bidang Penerimaan Negara	<i>Assistant of Minister for Revenue</i>
1282.	Staf Ahli Bidang Pengeluaran Negara	<i>Assistant of Minister for State Expenditure</i>
1283.	Staf Ahli Bidang Makro Ekonomi dan Keuangan Internasional	<i>Assistant of Minister for Macroeconomic and International Financial</i>

F3



MENTERI KEUANGAN
REPUBLIK INDONESIA

- 45 -

NO	DAFTAR ISTILAH	ISTILAH DALAM BAHASA INGGRIS
1284.	Staf Ahli Bidang Kebijakan dan Regulasi Jasa Keuangan dan Pasar Modal	<i>Assistant of Minister for Financial Services and Capital Market Policy and Regulation</i>
1285.	Staf Ahli Menteri Bidang Organisasi, Birokrasi, dan Teknologi Informasi	<i>Assistant of Minister for Organization, Bureaucracy, Information, and Technology</i>
1286.	Staf Ahli Bidang Peraturan dan Penegakan Hukum Pajak	<i>Assistant of Minister for Tax Regulation and Law Enforcement</i>
1287.	Staf Ahli Bidang Kepatuhan Pajak	<i>Assistant of Minister for Tax Compliance</i>
1288.	Staf Ahli Bidang Pengawasan Pajak	<i>Assistant of Minister for Taxation Supervisory</i>
1289.	Pusat Sistem Informasi dan Teknologi Keuangan	<i>Center for Financial Information Systems and Technology</i>
1290.	Pusat Analisis dan Harmonisasi Kebijakan	<i>Center for Policy Analysis and Harmonization</i>
1291.	Pusat Layanan Pengadaan Secara Elektronik	<i>Centre of Electronic Procurement Service</i>
1292.	Pusat Pembinaan Profesi Keuangan	<i>Finance Professions Supervisory Center</i>
1293.	Pusat Investasi Pemerintah	<i>Government Investment Center</i>
1294.	Sekretariat Pengadilan Pajak	<i>Secretariat of the Tax Court</i>
1295.	Lembaga Pengelola Dana Pendidikan	<i>Educational Fund Management Institution</i>
1296.	Sekretariat Komite Pengawas Perpajakan	<i>Secretary of Taxation Supervisory Committee</i>

MENTERI KEUANGAN REPUBLIK INDONESIA,

ttd.

SRI MULYANI INDRAWATI

Salinan sesuai dengan aslinya
Kepala Biro Umum
u.b.

Plh. Kepala Bagian T.U. Kementerian



LUHUT MR LIMBONG
NIP 196105031988101001

